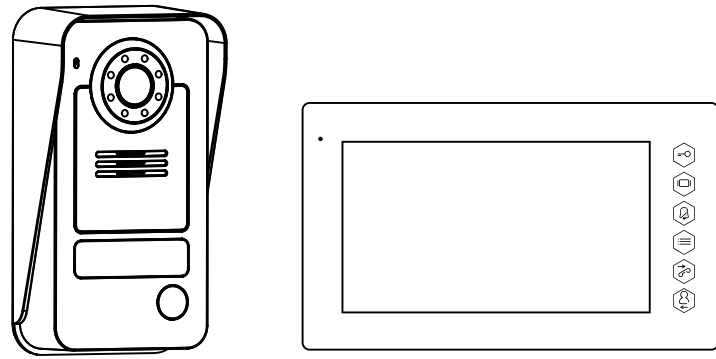


S

smartwares®



DIC-224 Series
Instruction Manual



DIC-224 Series

EN	Instruction manual.....	4.
DE	Bedienungsanleitung.....	12.
NL	Gebruiksaanwijzing.....	20.
FR	Mode d'emploi.....	28.
ES	Manual de usuario.....	36.
IT	Manuale utente.....	44.
PL	Instrukcja obsługi.....	52.
CZ	Návod na použití.....	60.
SV	Bruksanvisning.....	68.
PT	Manual de utilizador.....	76.
SL	Návod na obsluhu.....	84.
TR	Kullanma Talimatları.....	92.

WARNING

1. Please read these instructions carefully before installing and using the product.
2. Do not cut the power supply cable to extend it; the device (transformer) will not work with a longer cable. Do not plug in the device until all the wiring has been finished.

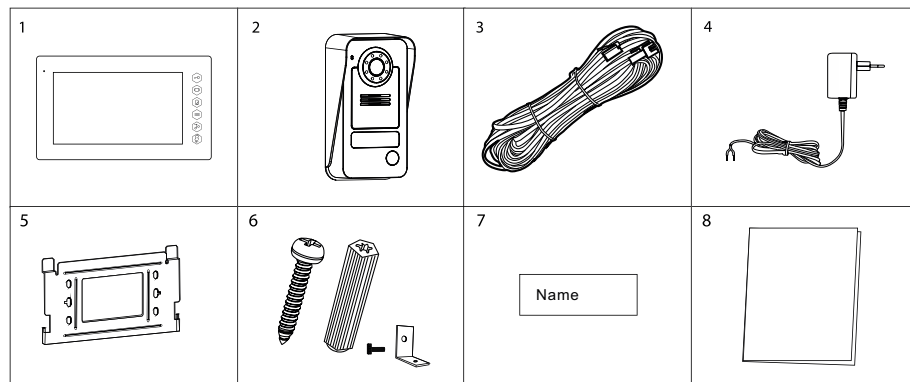
INSTALLATION SAFETY

1. Keep children and bystanders away while installing the products. Distractions can cause you to lose control.
2. Do not overreach when installing this product. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control in unexpected situations.
3. This product is not a toy. Mount it out of reach of children.

OPERATION SAFETY

1. Do not operate electrically powered products in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Electrically powered products create sparks which may ignite the dust or fumes.
2. The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.
3. Do not expose the Power Adapter of this product to rain or wet conditions. Water entering the Power Adapter will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the Power Cord. Never use the cord for unplugging the plug from the outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. The adapter must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

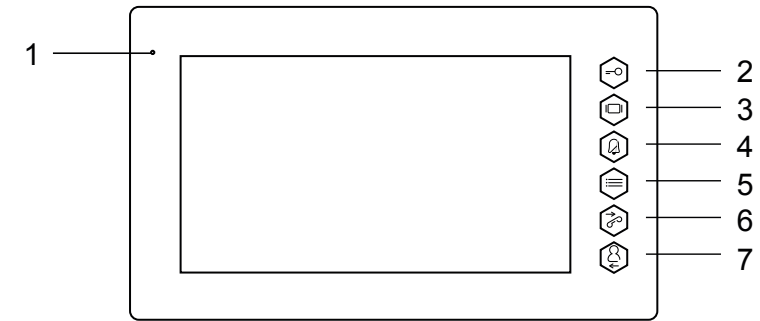
WHAT'S IN THE BOX



- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Indoor monitor | 5. Mounting plate |
| 2. Outdoor unit | 6. Screws and plugs |
| 3. Wiring | 7. Nameplate |
| 4. Adapter | 8. Quickstart guide |

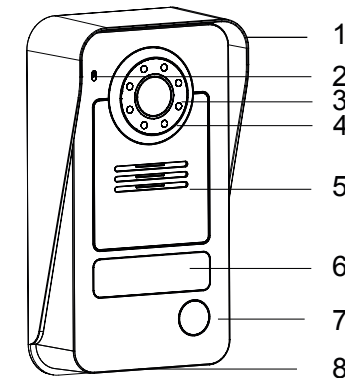
PRODUCT OVERVIEW

INDOOR-MONITOR

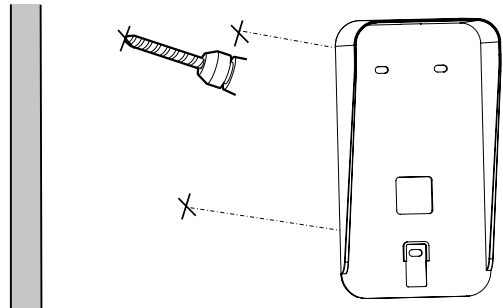


- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Microphone | 5. Setting button |
| 2. Door Unlock button | 6. + button / Intercom button |
| 3. Gate unlock button | 7. - Button / Monitor button |
| 4. Mute button | |

OUTDOOR UNIT

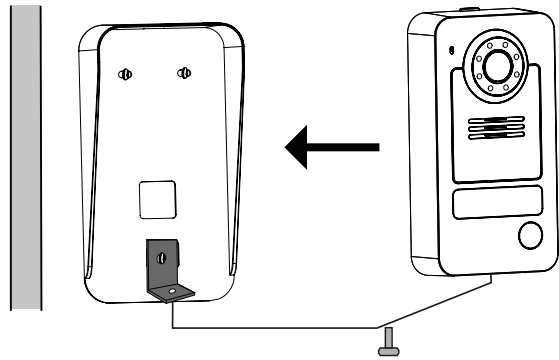
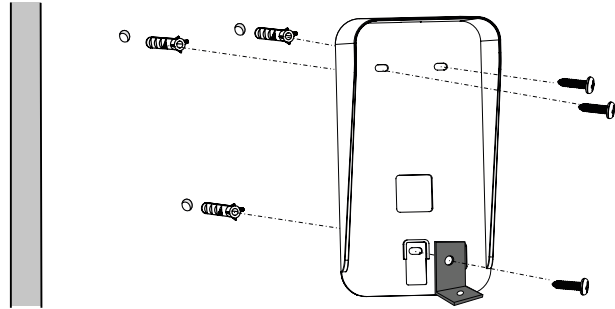


- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Rain cover | 5. Speaker |
| 2. Microphone | 6. Name card |
| 3. Camera Lens | 7. Call button |
| 4. Night vision light | 8. Photosensitive resistor |

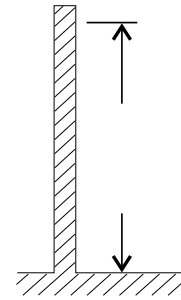


1. When installing the outdoor unit, make sure that the location you wish to install it is dry. It is important that the camera or the electronics do not get wet.

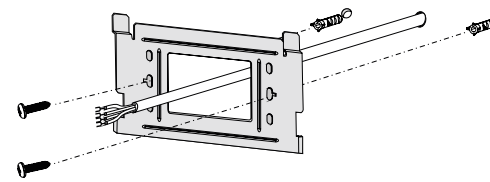
2. Drill holes in the wall, insert the wall plugs in the holes. Place the bracket and tighten the screws.
3. Connect the wires.



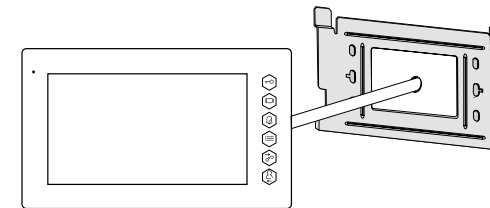
4. Mount the outdoor unit on the bracket. Make sure it is properly secured.



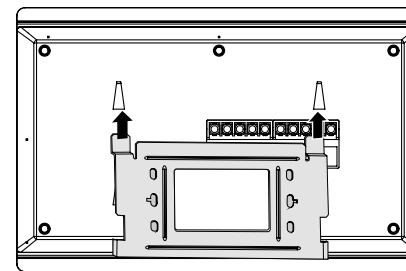
1. Choose a suitable place.



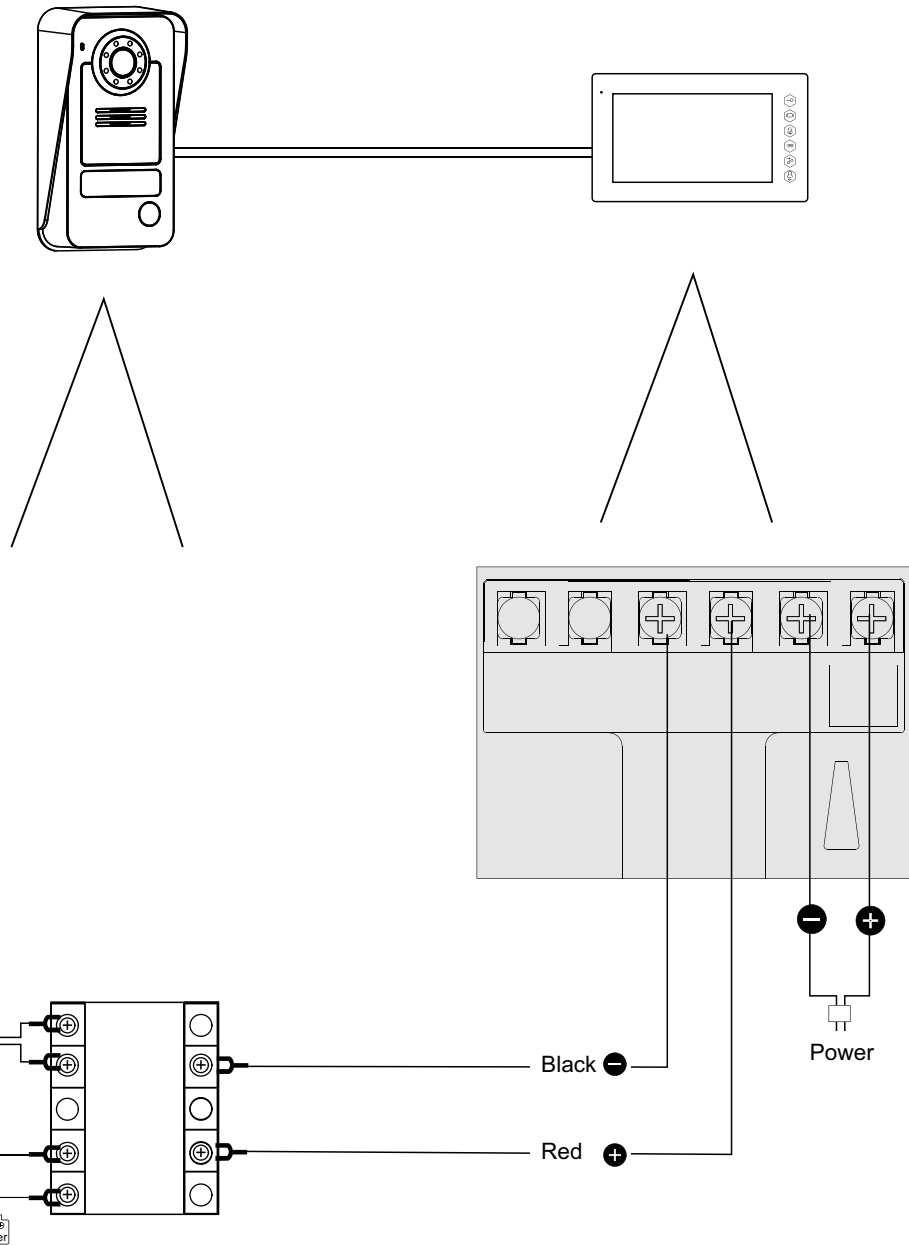
2. Mount backing plate of indoor-monitor by drilling holes in the wall, and screwing the backing plate firmly, making provision for the cable to pass through.



3. Connect the wires to screw terminals as per diagram.



4. Insert the bracket into the slots of indoor-monitor.



Intercom function: When in standby, when a visitor presses the call button on the outdoor unit, the indoor-monitor will chime and you will see a live view of the visitor on the screen. Press the intercom button to speak to the visitor.



Monitor function: Press this button on the indoor-monitor unit to see a live view of the outdoor unit camera.



Unlock: After identifying the visitor, press the unlock button to open the door/gate for the visitor.



Mute switch: The ring tone can be muted, for when you don't want to be disturbed. Press the button to turn the mute function on or off. When muting is activated the mute LED will be lit.

SETTINGS

Use the Setting button and the + and – buttons to navigate the main menu. Change with the + and – buttons, confirm with the Setting button. You can adjust these settings:

Brightness

Contrast

Colour

Ring volume

Ringtone

INDOOR MONITOR

Supply Voltage	DC 15V 1A
Color Configuration	R.G.B.delta
Video System	PAL/NTSC
Effective Pixels	800X3(RGB)X480
Consumption Current	500± 100mA
Operation Temperature	-5° ~ +50°
Operation Humidity	85%(Max)
Screen size	7"(Diagonal) inch

OUTDOOR CAMERA

Imaging Sensor Type	1/4" CMOS
View Angle	about 70 degrees
Power supply	Indoor monitor
Night vision distance	0.5m ~ 1m
Consumption Current	200~250mA
Operating Temperature	-10° ~ +50°
Storage Temperature	-20° ~ +60°
Operating Humidity	≤85%RH

SAFETY INFORMATION

Precaution

- Do not cover the ventilation openings with objects such as newspaper, table cloths, curtains etc.
- Do not allow this product to get directly into contact with heat sources or naked flames.
- The normal operation of the product may be disturbed by strong electro-magnetic interference.
- This equipment is built exclusively for domestic use.
- The device must not be exposed to splashes and it must not be submerged.
- No object containing liquids, such as a vase, may be placed on the device.
- Maintain a minimum safety distance of 10cm all around the product in order to insure proper ventilation.
- Insure the outdoor unit is not installed where it may be covered by water or rain.
- Do not allow children to play with the device

CE Conforms to all relevant European Directives.



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

smartwares Europe	NL : 088 5940501 Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief	
BE : 078 481540(FR) Tarif local		
FR : 0825 560 650 18ct/min		
DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min		
UK : +44 (0) 345 230 1231		
service.smartwares.eu	ES : +34 938427589	

1. Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme des Produkts die Bedienungsanweisungen aufmerksam durch.
2. Zerschneiden Sie nicht das Stromversorgungskabel, um es zu verlängern. Das Gerät (Trafo) funktioniert nicht mit einem längeren Kabel. Schließen Sie das Gerät erst dann an, wenn die Verkabelung abgeschlossen ist.

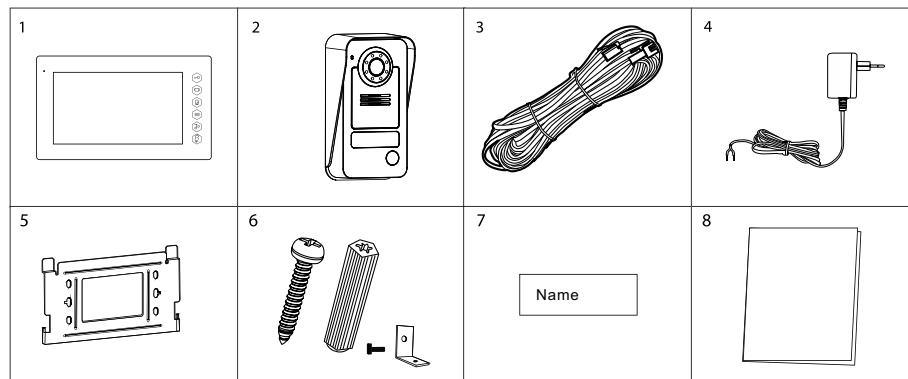
INSTALLATIONSSICHERHEIT

1. Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während der Montage des Geräts fern. Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.
2. Vermeiden Sie Überanstrengungen während der Montage des Produkts. Sorgen Sie jederzeit für einen angemessenen Halt und Gleichgewicht. In unerwarteten Lagen ermöglicht dies eine bessere Kontrolle.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bringen Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern an.

BETRIEBSSICHERHEIT

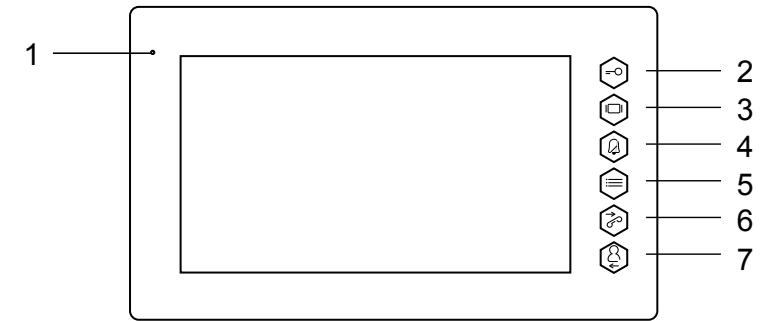
1. Nehmen Sie keine elektronischen Geräte in explosiver Umgebung, wie zum Beispiel in Anwesenheit von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub in Betrieb. Elektronische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
2. Nicht alle denkbaren Bedingungen und Situationen, die auftreten könnten, werden von den in dieser Bedienungsanleitung erläuterten Warnhinweisen, Vorsichtsmaßnahmen und Vorschriften abgedeckt. Grundsätzlich gilt, dass Faktoren, wie der gesunde Menschenverstand und Vorsicht nicht im Produkt integriert sind, sondern vom Anwender mitgebracht werden müssen.
3. Setzen Sie den Netzstecker keinem Regen oder Nässe aus. In den Netzstecker eindringendes Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
4. Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
5. Der Adapter muss zur Steckdose passen. Modifizieren Sie niemals den Netzstecker. Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

LIEFERUMFANG



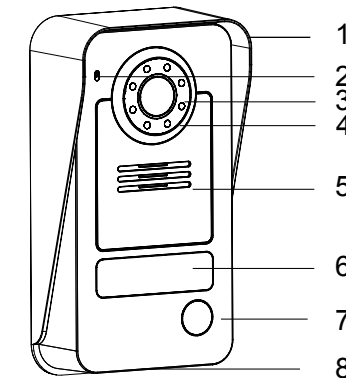
- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Inneneinheit mit Bildschirm | 5. Montageplatte |
| 2. Außeneinheit | 6. Schrauben und Dübel |
| 3. Verkabelung | 7. Namensschild |
| 4. Netzstecker | 8. Schnellstartanleitung |

INNENEINHEIT MIT BILDSCHIRM

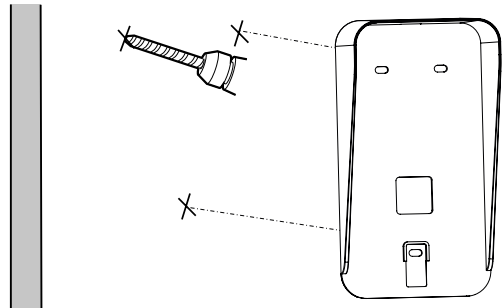


- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Mikrofon | 5. Einstelltaste |
| 2. Türentriegelungstaste | 6. + Taste/Sprechtaste |
| 3. Torentriegelungstaste | 7. - Taste/Monitor-Taste |
| 4. Stummschalttaste | |

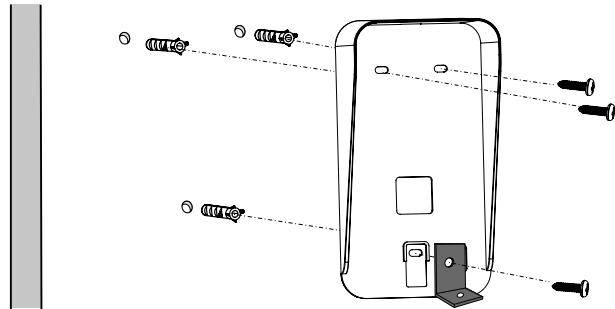
AUSSENEINHEIT



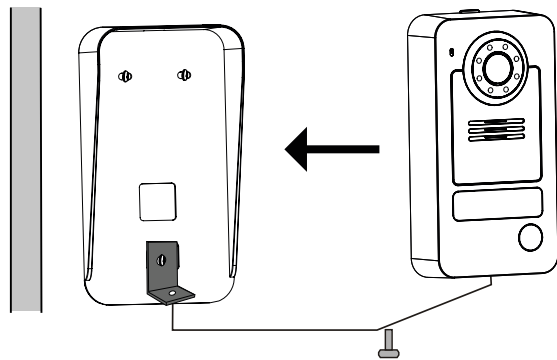
- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| 1. Regenschutz | 5. Lautsprecher |
| 2. Mikrofon | 6. Namensschild |
| 3. Kameralinse | 7. Ruftaste |
| 4. Nachtsichtlicht | 8. Lichtempfindlicher Widerstand |



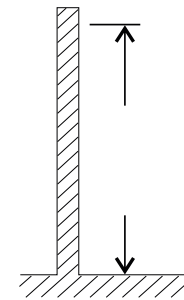
1. Sorgen Sie während der Montage der Außeneinheit dafür, dass der gewünschte Installationsort trocken ist. Es ist wichtig, dass die Kamera oder die Elektronik nicht nass werden.



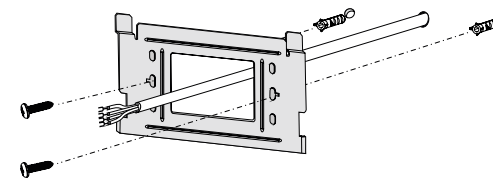
2. Bohren Sie Löcher in die Wand und setzen Sie die Dübel ein. Bringen Sie die Halterung an und ziehen Sie die Schrauben fest.
3. Verbinden Sie die Kabel.



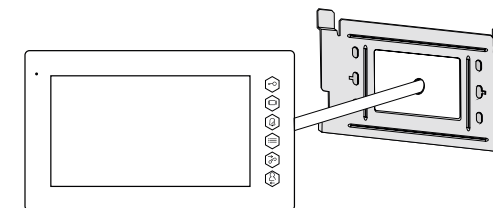
4. Befestigen Sie die Außeneinheit an der Halterung. Vergewissern Sie sich, dass sie ordentlich befestigt ist.



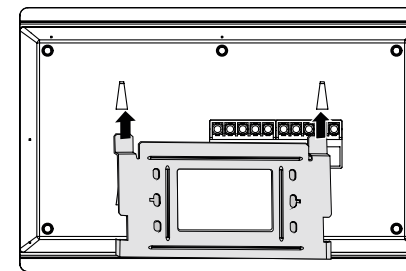
1. Wählen Sie eine geeignete Stelle.



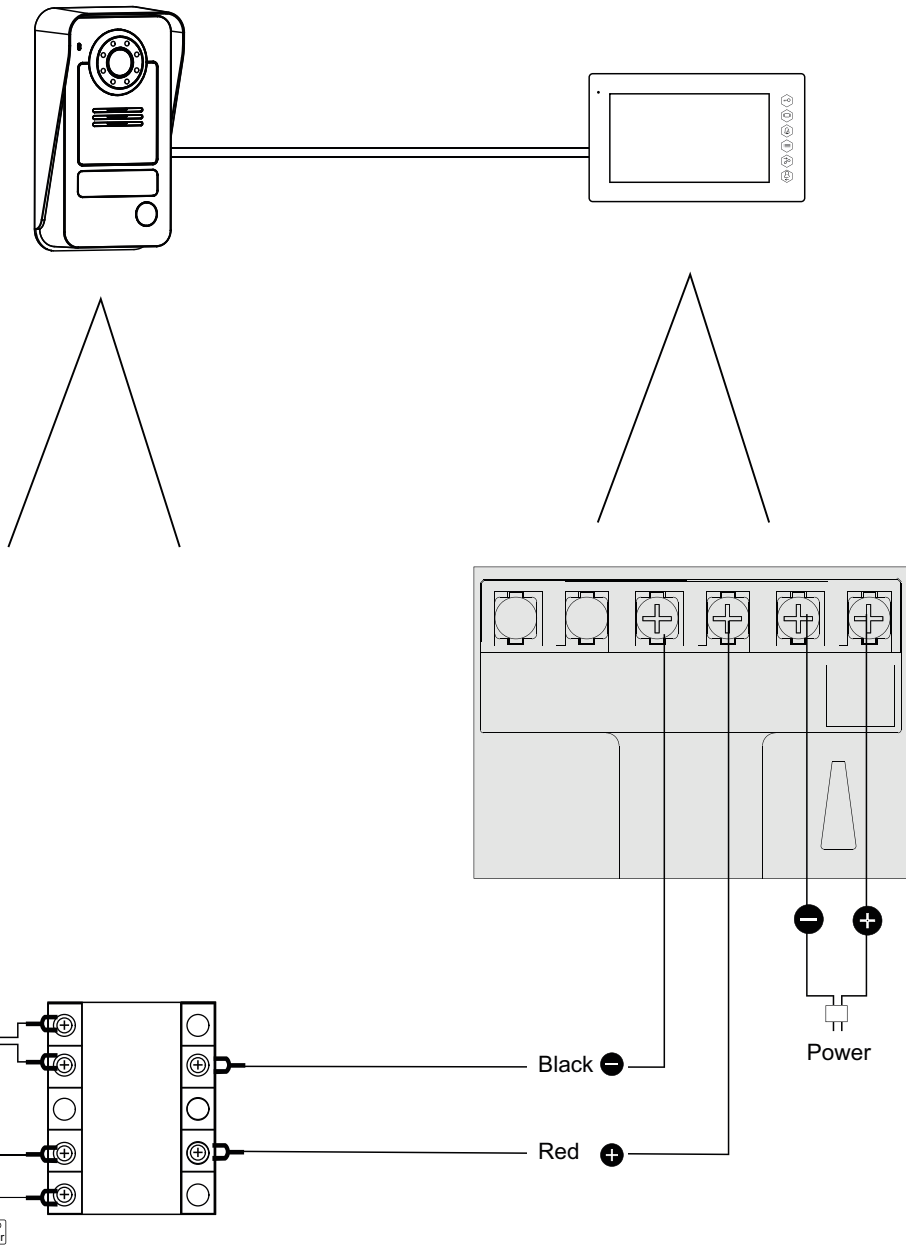
2. Befestigen Sie die Trägerplatte des Innenmonitors, indem Sie Löcher in die Wand bohren und die Trägerplatte festschrauben, wobei Sie darauf achten, dass das Kabel durchgezogen werden kann.



3. Verbinden Sie die Drähte mit Schraubklemmen, wie auf dem Diagramm gezeigt.



4. Setzen Sie die Halterung in den Steckplatz für den Innenmonitor ein.



Sprechfunktion: Wenn ein Besucher die Ruftaste auf der Außeneinheit drückt, während sie sich in Standby befindet, klingelt die Inneneinheit und Sie sehen ein Live-Bild des Besuchers auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Sprechertaste, um mit dem Besucher zu kommunizieren.



Bildschirmfunktion: Drücken Sie diese Taste auf der Inneneinheit, um ein Live-Bild der Außenkamera zu sehen.



Entriegeln: Nachdem Sie den Besucher identifiziert haben, drücken Sie die Entriegelungstaste, um die Tür/das Gartentor für den Besucher zu öffnen.



Stummschalter: Der Klingelton kann stummgeschaltet werden, wenn Sie nicht gestört werden möchten. Drücken Sie die Taste, um die Stummschaltung ein- oder auszuschalten. Ist die Stummschaltung aktiviert, leuchtet die Stummschaltungs-LED.

EINSTELLUNGEN

Verwenden Sie die Einstelltaste und die Tasten + und -, um im Hauptmenü zu navigieren. Nehmen Sie die Einstellungen mit den Tasten + und - vor und bestätigen Sie ihre Wahl durch Drücken der Einstellungs-Taste. Sie können die folgenden Einstellungen anpassen:

Helligkeit

Kontrast

Farbe

Klingellautstärke

Klingelton

INNENEINHEIT MIT BILDSCHIRM

Netzspannung	DC 15 V 1 A
Farbkonfiguration	RGB Delta
Videosystem	PAL/NTSC
Effektive Auflösung	800x3 (RGB) x480
Stromaufnahme	500 ± 100 mA
Betriebstemperatur	-5°C ~ +50°C
Betriebsfeuchtigkeit	85 % (Max)
Bildschirmgröße	7 Zoll (diagonal)

AUSSENKAMERA

Bildsensor-Typ	1/4 Zoll CMOS
Betrachtungswinkel	Etwa 70 Grad
Energieversorgung	Inneneinheit mit Bildschirm
Nachtsichtreichweite	0,5 m ~ 1 m
Stromaufnahme	200~250 mA
Betriebstemperatur	-10°C ~ +50°C
Lagertemperatur	-20°C ~ +60°C
Betriebsfeuchtigkeit	≤85% RH

SICHERHEITSHINWEISE

Vorsichtsmaßnahmen

- Bedecken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit Objekten wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw.
- Lassen Sie dieses Produkt nicht in direkten Kontakt mit Wärmequellen oder offenen Flammen kommen.
- Durch starke elektromagnetische Interferenzen kann der Normalbetrieb des Produkts gestört werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät darf keinen Wasserspritzern ausgesetzt sein oder in Wasser getaucht werden.
- Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 10 cm um das Produkt ein, damit für eine ausreichende Belüftung gesorgt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Außeneinheit nicht dort installiert ist, wo sie Wasser oder Regen ausgesetzt sein könnte.
- Lassen Sie Kinder mit diesem Gerät nicht spielen.



Entspricht allen relevanten Europäischen Richtlinien.



Dieses Symbol ist bekannt als 'Symbol der durchgestrichenen Mülltonne'. Wenn dieses Symbol auf einem Produkt oder einer Batterie markiert ist, bedeutet das, dass es nicht mit Ihrem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden sollte. Einige Chemikalien, die in elektrischen/elektronischen Produkten oder Batterien enthalten sind können der Gesundheit und der Umwelt schaden. Entsorgen Sie elektrische/elektronische/Batterie-Geräte in separaten Sammelmodellen, die für die Rückgewinnung und das Recycling von darin enthaltenen Materialien sorgen. Ihre Zusammenarbeit ist wichtig, um den Erfolg dieser Sammelmodelle zu sichern und für den Schutz der Umwelt.

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL : 088 5940501 Lokaal tarief BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief BE : 078 481540(FR) Tarif local
	FR : 0825 560 650 18ct/min DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

1. Lees deze instructies a.u.b. zorgvuldig door voordat u het product installeert en gebruikt.
2. Snij het stroomsnoer niet door om het te verlengen; het apparaat (de transformator) werkt niet met een langere kabel. Steek de stekker niet in het stopcontact voordat alle bedrading is aangelegd.

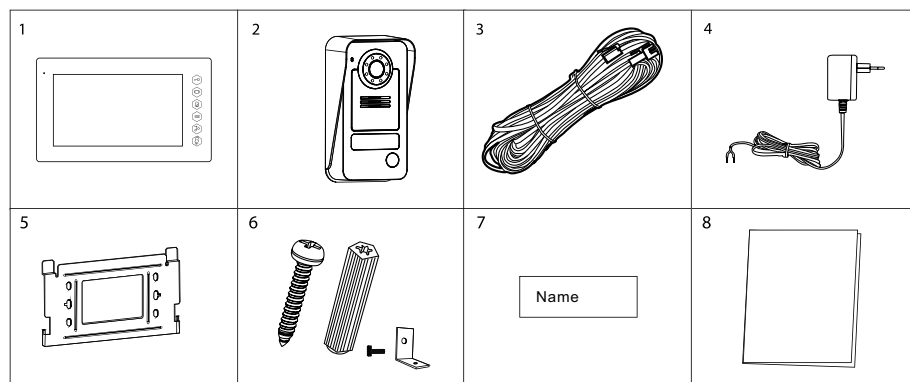
INSTALLATIE VEILIGHEID

1. Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens installatie van de producten. Door afleidingen kunt u de controle verliezen.
2. Reik niet buiten uw macht bij het installeren van dit product. Zorg te allen tijde dat u stevig staat en uw evenwicht behoudt. Hierdoor heeft u meer controle in onverwachte situaties.
3. Dit product is geen speelgoed. Monteer het buiten bereik van kinderen.

VEILIGE BEDIENING

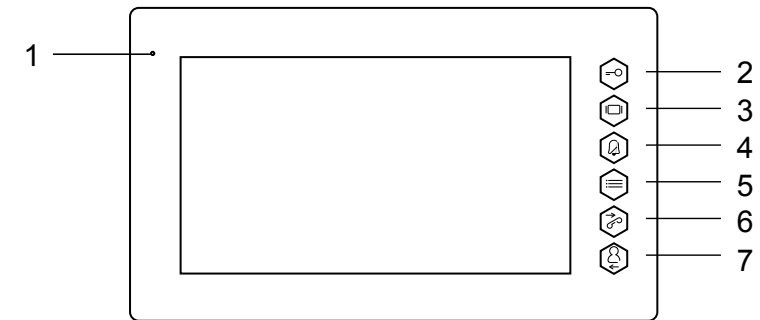
1. Gebruik geen elektrisch aangedreven producten in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen, of stof. Elektrisch aangedreven producten produceren vonken die mogelijk stof of dampen kunnen ontsteken.
2. De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze gebruiksaanwijzing kunnen nooit alle mogelijke omstandigheden en situaties die zouden kunnen voorkomen afdekken. De gebruiker dient te beseffen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in het product kunnen worden ingebouwd, maar van de gebruiker af moeten komen.
3. Stel de voedingsadapter van dit product niet bloot aan regen of vochtige condities. Het risico op elektrische schokken neemt toe als er water in de voedingsadapter komt.
4. Ga voorzichtig om met het netsnoer. Trek nooit aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Het risico op elektrische schokken neemt toe als snoeren beschadigd of in de knoop raken.
5. De adapter moet geschikt zijn voor het stopcontact. Ga nooit zelf de stekker aanpassen. Originele stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

MEEGELEVERD IN DE DOOS



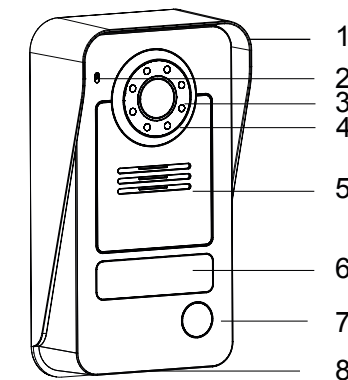
- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Binnenscherm | 5. Montageplaat |
| 2. Buiteneenheid | 6. Schroeven en pluggen |
| 3. Bedrading | 7. Naamplaatje |
| 4. Adapter | 8. Snelstartgids |

BINNENMONITOR

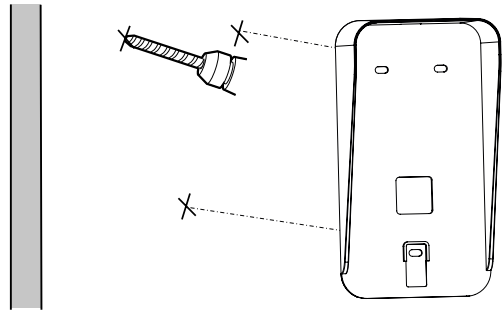


- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Microfoon | 5. Insteltoets |
| 2. Deurontgrendelingstoets | 6. + toets/ Intercom toets |
| 3. Hekontgrendelingstoets | 7. - Toets / Monitor toets |
| 4. Dempen toets | |

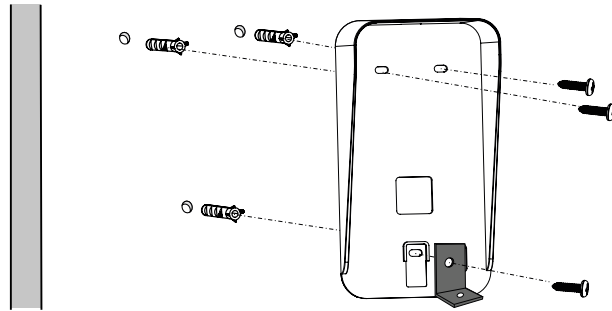
BUITENEENHEID



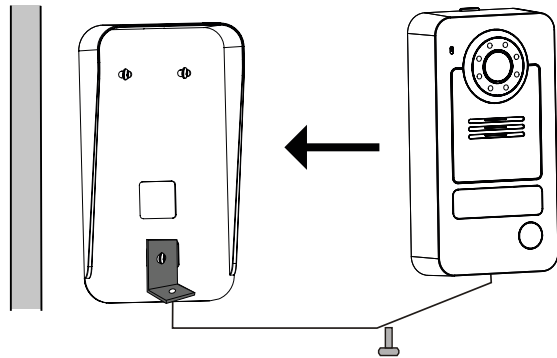
- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Regenafdekking | 5. Luidspreker |
| 2. Microfoon | 6. Naamkaartje |
| 3. Cameralens | 7. Oproeptoets |
| 4. Nachtzichtverlichting | 8. Fotogevoelige weerstand |



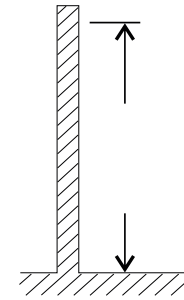
1. Zorg dat de locatie waar de buiteneenheid wordt geïnstalleerd droog is. Het is belangrijk dat de camera en de elektronica niet nat worden.



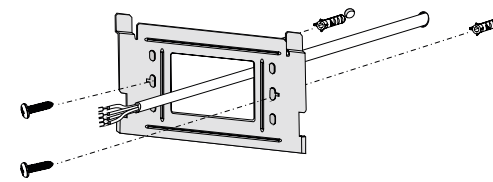
2. Boor gaten in de muur en doe de pluggen in de gaten. Plaats de beugel en draai de schroeven aan.
3. Sluit de bedrading aan.



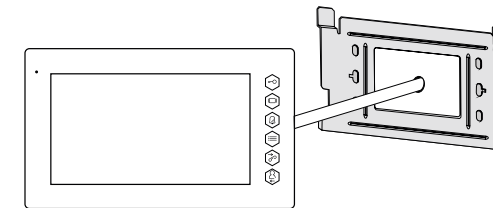
4. Monteer de buiteneenheid op de beugel. Zorg ervoor dat hij goed vast zit.



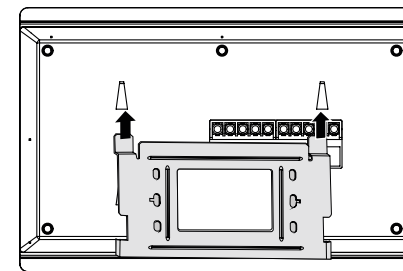
1. Kies een geschikte plaats.



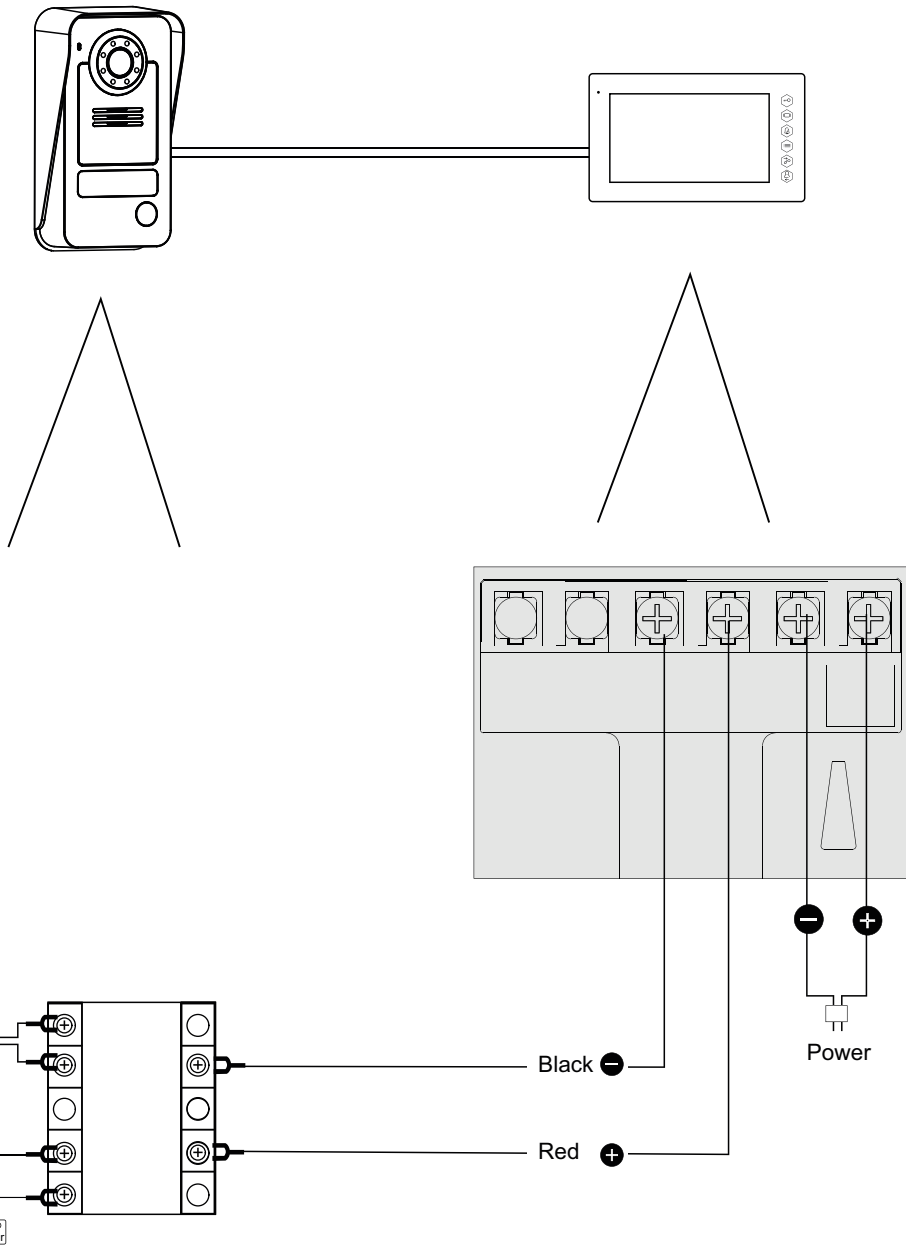
2. Plaats achterplaat van de binnenmonitor door het boren van gaten in de muur, enschroef de achterplaat stevig vast, ervoor zorgend dat de kabeler doorheen past.



3. Verbind de draden volgens schema aan de schroefklemmen.



4. Steek de beugel in de sleuven van de binnenmonitor.



Intercomfunctie: Als een bezoeker de oproep-toets indrukt op de buiteneenheid terwijl die stand-by staat, dan klinkt de bel via de binnenmonitor, en u ziet live beeld van de bezoeker op het scherm. Druk op de intercomtoets om met de bezoeker te praten.



Monitorfunctie: Druk, als de bezoeker geïdentificeerd is, op de ontgrendeltoets om de deur/ poort voor de bezoeker te openen



Ontgrendelen: Druk, als de bezoeker geïdentificeerd is, op de ontgrendeltoets om de deur/ poort voor de bezoeker te openen.



Dempen toets: De beltoon kan worden gedempt, in het geval u niet gestoord wilt worden. Druk op de toets om de dempingsfunctie aan of uit te zetten. Als dempen ingeschakeld is brandt de LED.

INSTELLINGEN

Gebruik de instellingen toets en de + en - toetsen om door het hoofdmenu te navigeren. Pas aan met de + en - toetsen, bevestig met de Instellingen toets. Deze instellingen kunt u aanpassen:

Helderheid

Contrast

Kleur

Bel volume

Belmelodie

BINNENMONITOR

Bedrijfsspanning	DC 15V 1A
Kleurconfiguratie	R.G.B.delta
Videosysteem	PAL/NTSC
Effectieve pixels	800X3(RGB)X480
Stroomverbruik	500± 100mA
Bedrijfstemperatuur	-5°C ~ +50°C
Toelaatbare vochtigheid	85%(Max)
Schermgrootte	7" (Diagonaal) inch

BUITENCAMERA

Beeldsensor Type	1/4" CMOS
Kijkhoek	ongeveer 70 graden
Voedingsbron:	Binnenscherm
Nachtzicht afstand	0.5m ~ 1m
Stroomverbruik	200~250mA
Bedrijfstemperatuur	-10°C ~ +50°C
Opslagtemperatuur	-20°C ~ +60°C
Toelaatbare Vochtigheid	≤85%RH

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Voorzichtig

- Blokkeer geen ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc.
- Laat dit product niet in direct contact komen met hittebronnen of open vuur.
- Normaal functioneren van het product kan verstoord worden door sterke elektromagnetische straling.
- Deze apparatuur is alleen voor huishoudelijk gebruik gemaakt.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan spatwater en mag niet worden ondergedompeld.
- Voorwerpen die vloeistoffen bevatten, zoals een vaas, mogen niet op het apparaat gezet worden.
- Bewaar een minimum afstand van 10cm rond het product zodat er voldoende ventilatie is.
- Zorg dat de buiteneenheid niet wordt gemonteerd op een plaats die blootstaat aan water of regen.
- Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen



Voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen.



Dit symbool is bekend als het "doorgekruiste kliko-symbool". Als dit symbool op een product of een batterij is gemarkeerd, betekent dit dat het niet met uw normale huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Sommige chemische stoffen in elektrische/elektronische producten of batterijen kunnen voor de gezondheid en het milieu schadelijk zijn. Verwijder elektrische/elektronische/batterij producten alleen met regelingen voor gescheiden afvalinzameling, die voorzien in de terugwinning en recycling van materialen in de producten. Uw medewerking is van vitaal belang voor het wettelijke van deze regelingen en voor de bescherming van het milieu.

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL : 088 5940501 Lokaal tarief
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief BE : 078 481540(FR) Tariff local
CUSTOMER SERVICE	FR : 0825 560 650 18ct/min DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589

1. Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'installer et d'utiliser le produit.
2. Ne coupez pas le câble d'alimentation pour le rallonger ; l'appareil (transformateur) ne fonctionne pas avec un câble plus long. Ne branchez pas l'appareil tant que le câblage n'est pas terminé.

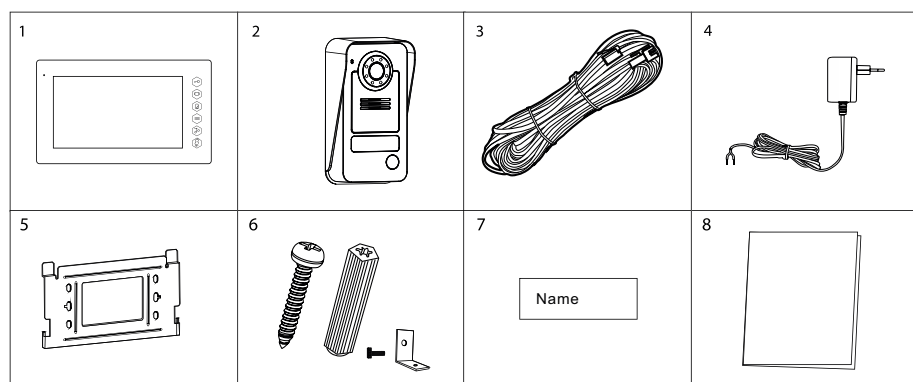
SECURITE D'INSTALLATION

1. Éloignez les enfants et les personnes autour pendant l'installation des produits. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
2. Ne vous penchez pas pendant l'installation de ce produit. Maintenez votre assise au sol et gardez l'équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle dans des situations inattendues.
3. Ce produit n'est pas un jouet. Montez-le hors de portée des enfants.

SECURITE D'UTILISATION

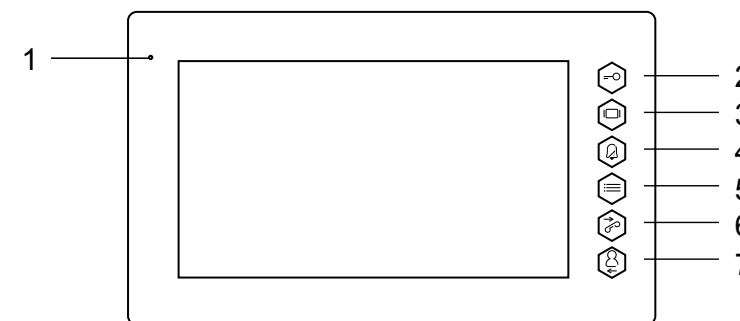
1. N'utilisez pas de produits électriques en atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les produits électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
2. Les avertissements, précautions et instructions présentés dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent se présenter. Il doit être entendu par l'opérateur que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit, mais devront être de la responsabilité de l'opérateur.
3. N'exposez pas l'adaptateur d'alimentation de ce produit à des conditions de pluie ou d'humidité. L'eau qui pénètre dans l'adaptateur augmente le risque d'électrocution.
4. Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour débrancher la prise de courant. Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques d'électrocution.
5. L'adaptateur doit correspondre à la prise. Ne jamais modifier la prise d'aucune façon. Les prises non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque d'électrocution.

CONTENU DE LA BOITE



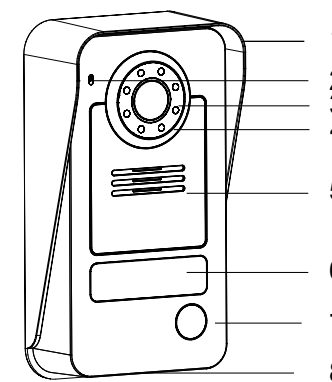
- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Moniteur d'intérieur | 5. Plaque de montage |
| 2. Unité extérieure | 6. Vis et chevilles |
| 3. Câblage | 7. Plaque signalétique |
| 4. Adaptateur | 8. Guide de démarrage rapide |

MONITEUR D'INTERIEUR

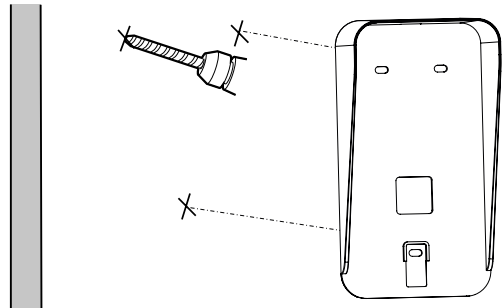


- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Microphone | 5. Bouton de réglage |
| 2. Bouton de déverrouillage de porte | 6. Bouton + / bouton de l'interphone |
| 3. Bouton de déverrouillage du portail | 7. Bouton - / bouton du moniteur |
| 4. Bouton de coupure du son | |

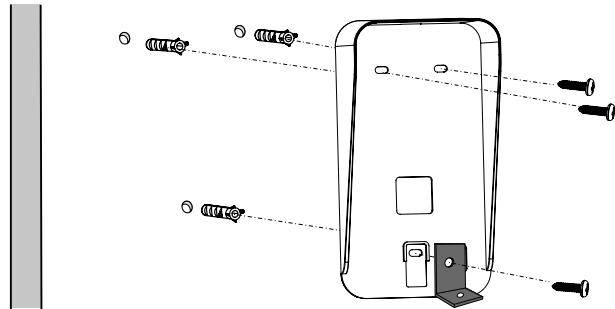
UNITE EXTERIEURE



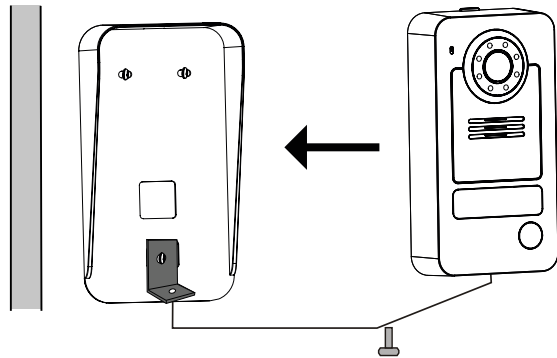
- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Cache de pluie | 5. Haut-parleur |
| 2. Microphone | 6. Étiquette du nom |
| 3. Objectif de la caméra | 7. Bouton d'appel |
| 4. Éclairage de vision nocturne | 8. Résistance photosensible |



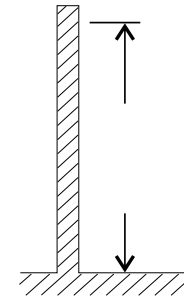
1. Lors de l'installation de l'unité extérieure, assurez-vous que l'emplacement que vous souhaitez pour l'installation est sec. Il est important que la caméra ou les composants électroniques ne soient pas mouillés.



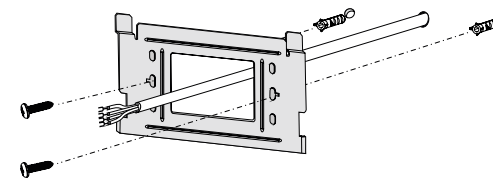
2. Percez les trous dans le mur, insérez les chevilles dans les trous. Placez le support et serrez les vis.
3. Branchez les fils.



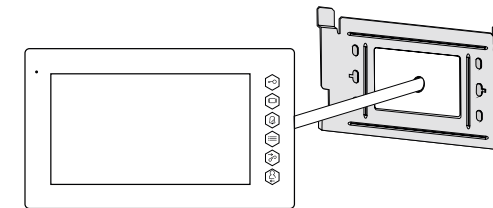
4. Montez l'unité extérieure sur le support. Assurez-vous qu'elle est bien fixée.



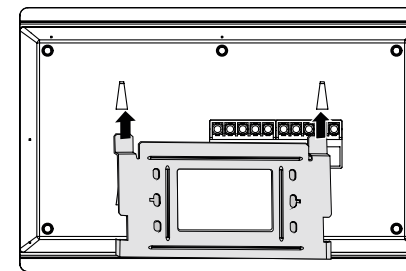
1. Sélectionnez un lieu adapté.



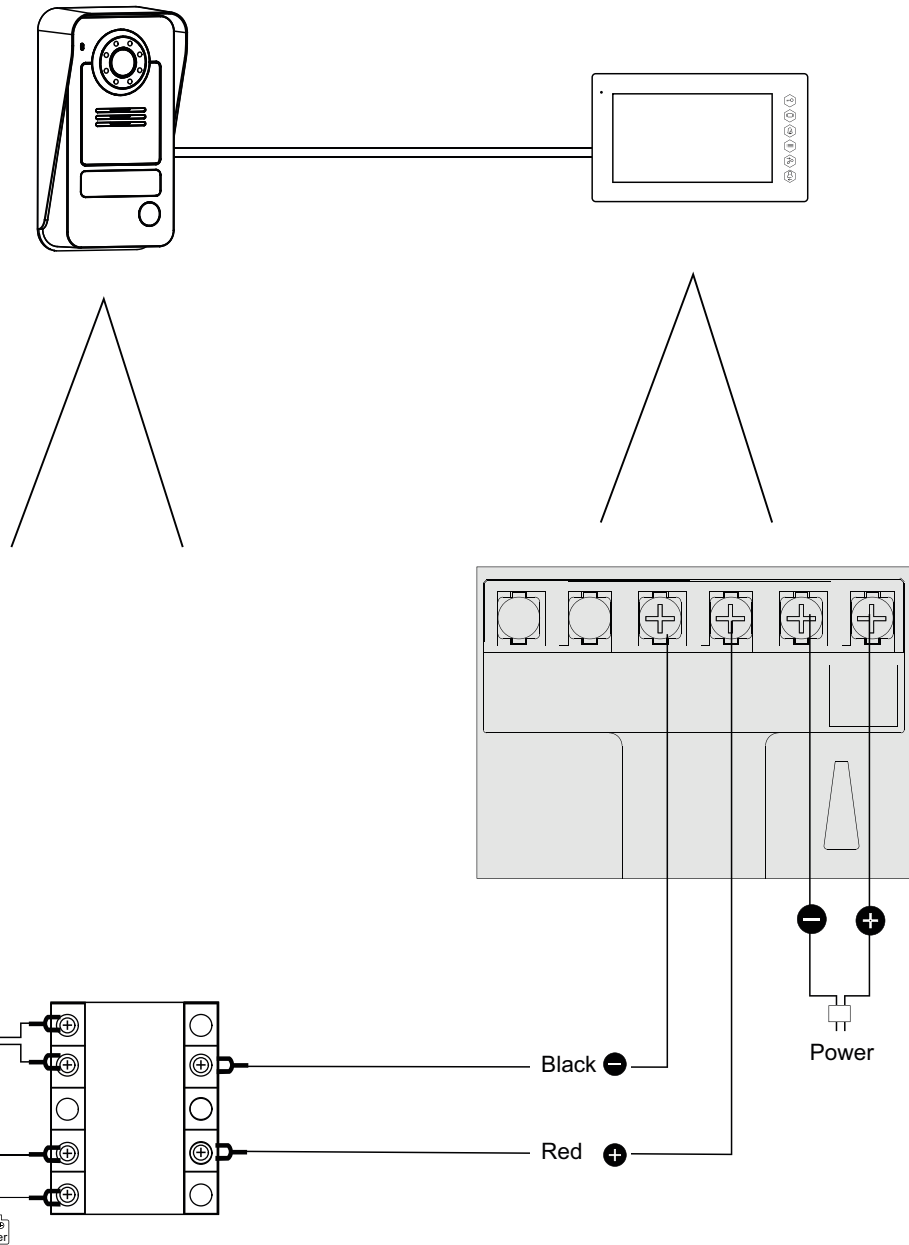
2. Montez la plaque de support du moniteur d'intérieur en perçant des trous dans le mur, puis en vissant la plaque de support fermement, en veillant à laisser assez d'espace pour permettre au câble de traverser.



3. Connectez les fils aux bornes à vis comme indiqué dans le diagramme.



4. Insérez les supports dans les trous du moniteur d'intérieur.



Fonction d'interphone: En mode veille, quand un visiteur appuie sur le bouton d'appel sur l'unité extérieure, le moniteur d'intérieur sonne et vous voyez votre visiteur sur l'écran. Appuyez sur le bouton de l'interphone pour parler au visiteur.



Fonction moniteur: Appuyez sur ce bouton sur l'unité du moniteur d'intérieur pour voir la vue en direct de la caméra de l'unité extérieure.



Déverrouiller: Après avoir identifié le visiteur, appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la porte/le portail.



Bouton de coupure du son: La sonnerie peut être désactivée, lorsque vous souhaitez ne pas être dérangé. Appuyez sur le bouton pour activer la fonction de coupure du son ou la désactiver. Lorsque la fonction de coupure du son est activée, la DEL muet s'illumine.

REGLAGES

Utilisez le bouton de réglage et les boutons + et – pour naviguer dans le menu principal. Effectuez les changements avec les boutons + et –, puis confirmez avec le bouton de réglage. Vous pouvez régler ces paramètres:

- Luminosité
- Contraste
- Couleurs
- Volume de sonnerie
- Mélodie

MONITEUR D'INTERIEUR

Voltage d'alimentation	CC 15V 1A
Configuration de couleur	Delta RGB
Système vidéo	PAL/NTSC
Pixels effectifs	800 X 3 (RGB) X 480
Consommation de courant	500± 100mA
Température de fonctionnement	-5°C ~ +50°C
Humidité durant le fonctionnement	85 % (Max)
Dimensions de l'écran	7" pouces (diagonale)

CAMERA D'EXTERIEUR

Type de capteur d'imagerie	1/4" CMOS
Angle de vue	environ 70 degrés
Alimentation	Moniteur d'intérieur
Portée de vision nocturne	0,5 m ~ 1 m
Consommation de courant	200~250mA
Température de fonctionnement	-10°C~ +50°C
Température pour le rangement	-20°C ~ +60°C
Humidité durant le fonctionnement	≤85 % HR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Précaution

- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Ne laissez pas ce produit entrer directement en contact avec des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par une forte interférence électromagnétique.
- Cet équipement est construit exclusivement pour usage domestique.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux éclaboussures et il ne doit pas être immergé.
- Aucun objet contenant des liquides, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Maintenez une distance de sécurité minimale de 10 cm tout autour du produit afin d'assurer une aération adéquate.
- S'assurer que l'unité extérieure n'est pas installée là où elle peut être exposée à de l'eau ou de la pluie.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil



Conforme aux directives européennes applicables.



Ce symbole est connu comme "La poubelle barrée". Lorsque ce symbole est marqué sur un produit ou sur une pile, cela signifie que qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Certains produits chimiques contenus dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent être nocifs pour la santé et l'environnement. Jeter uniquement les éléments électriques/électroniques/piles dans des systèmes de collecte distincts, qui assurent la récupération et le recyclage des matériaux contenus dans ces éléments. Votre collaboration est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL : 088 5940501 Lokaal tarief BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief BE : 078 481540(FR) Tarif local
	FR : 0825 560 650 18ct/min DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

1. Por favor, lea estas instrucciones detenidamente antes de instalar y usar el producto.
2. No corte el cable de alimentación para alargarlo; el aparato (transformador) no funcionará con un cable más largo. No enchufe el dispositivo hasta que haya finalizado la instalación del cableado.

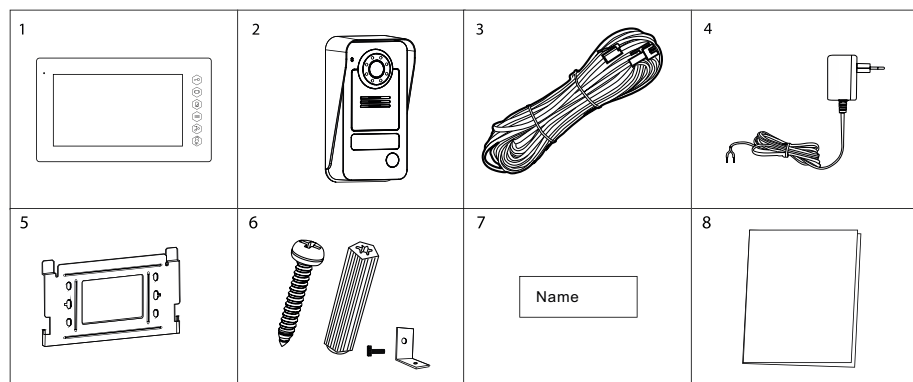
INSTALLATIE VEILIGHEID

1. Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras instala los aparatos. Las distracciones pueden hacerle perder el control.
2. No se estire para llegar más lejos cuando instale el aparato. Mantenga la postura adecuada y el equilibrio en todo momento. De esta forma, tendrá un mayor control ante situaciones inesperadas.
3. Este producto no es un juguete, móntelo fuera del alcance de los niños.

SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO

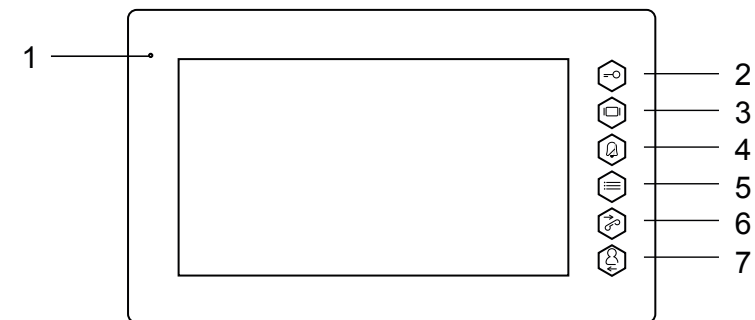
1. No maneje aparatos eléctricos en atmósferas explosivas, tales como aquellas en las que haya presencia de polvo, gases o líquidos inflamables. Los aparatos eléctricos producen chispas que pueden encender el polvo o los gases.
2. Las advertencias, las precauciones y las instrucciones de este manual no cubren todas las circunstancias y situaciones que pueden ocurrir. El operario debe entender que el sentido común y la precaución son factores que debe poner el propio trabajador, no depende del aparato.
3. No exponga el adaptador de corriente del producto a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en el adaptador de corriente aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
4. No maltrate el cable de alimentación. No tire del cable para desenchufar el aparato de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
5. El adaptador debe coincidir con la toma. No realice ningún tipo de modificación en el enchufe. Los enchufes que no se han modificado y que se adaptan a las tomas de corriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

CONTENIDO DE LA CAJA



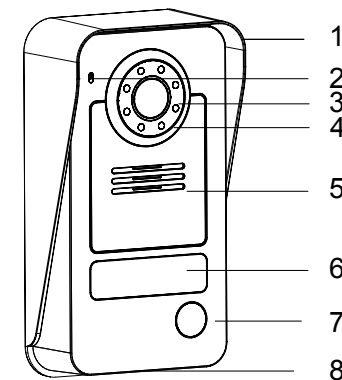
- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Monitor interior | 5. Placa de montaje |
| 2. Unidad exterior | 6. Tornillos y tacos |
| 3. Cables | 7. Placa de identificación |
| 4. Adaptador | 8. Guía de inicio rápido |

MONITOR INTERIOR

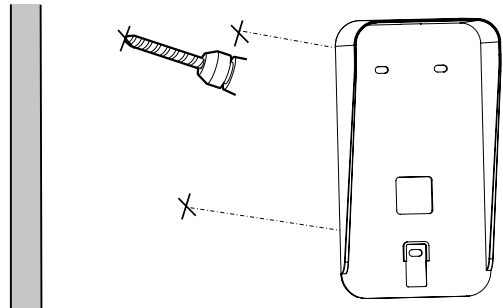


- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Micrófono | 5. Botón de configuración |
| 2. Botón de apertura de puerta | 6. Botón+/Botón de intercomunicación |
| 3. Botón de apertura de portón | 7. Botón-/Botón monitor |
| 4. Botón silencio | |

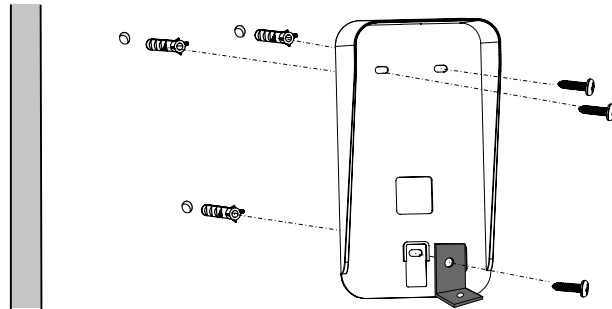
UNIDAD EXTERIOR



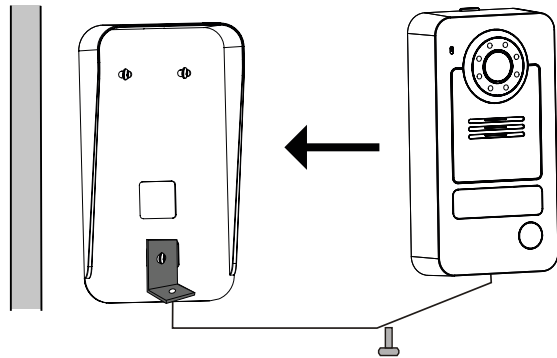
- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Protector de lluvia | 5. Altavoz |
| 2. Micrófono | 6. Etiqueta con nombre |
| 3. Lente de la cámara | 7. Botón de llamada |
| 4. Luz de visión nocturna | 8. Resistencia fotosensible |



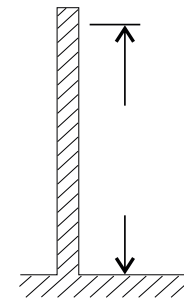
1. Cuando instale la unidad exterior, asegúrese de que el lugar donde desea instalarla esté seco. Es importante que no se mojen las partes electrónicas.



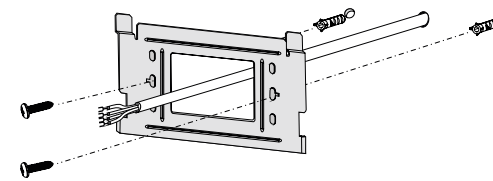
2. Haga los agujeros en la pared e introduzca los tacos en los agujeros. Coloque el soporte y apriete los tornillos.
3. Conecte los cables.



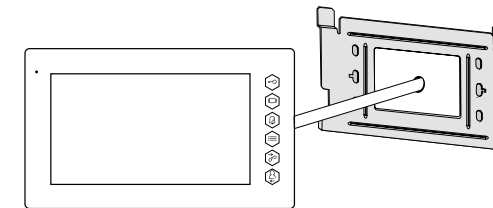
4. Monte la unidad exterior en el soporte. Asegúrese de que esté bien sujeto.



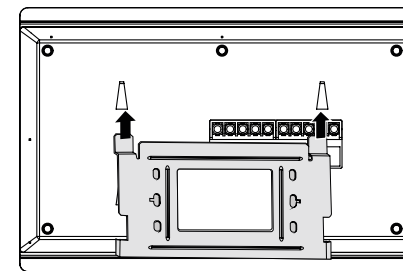
1. Elija un lugar adecuado.



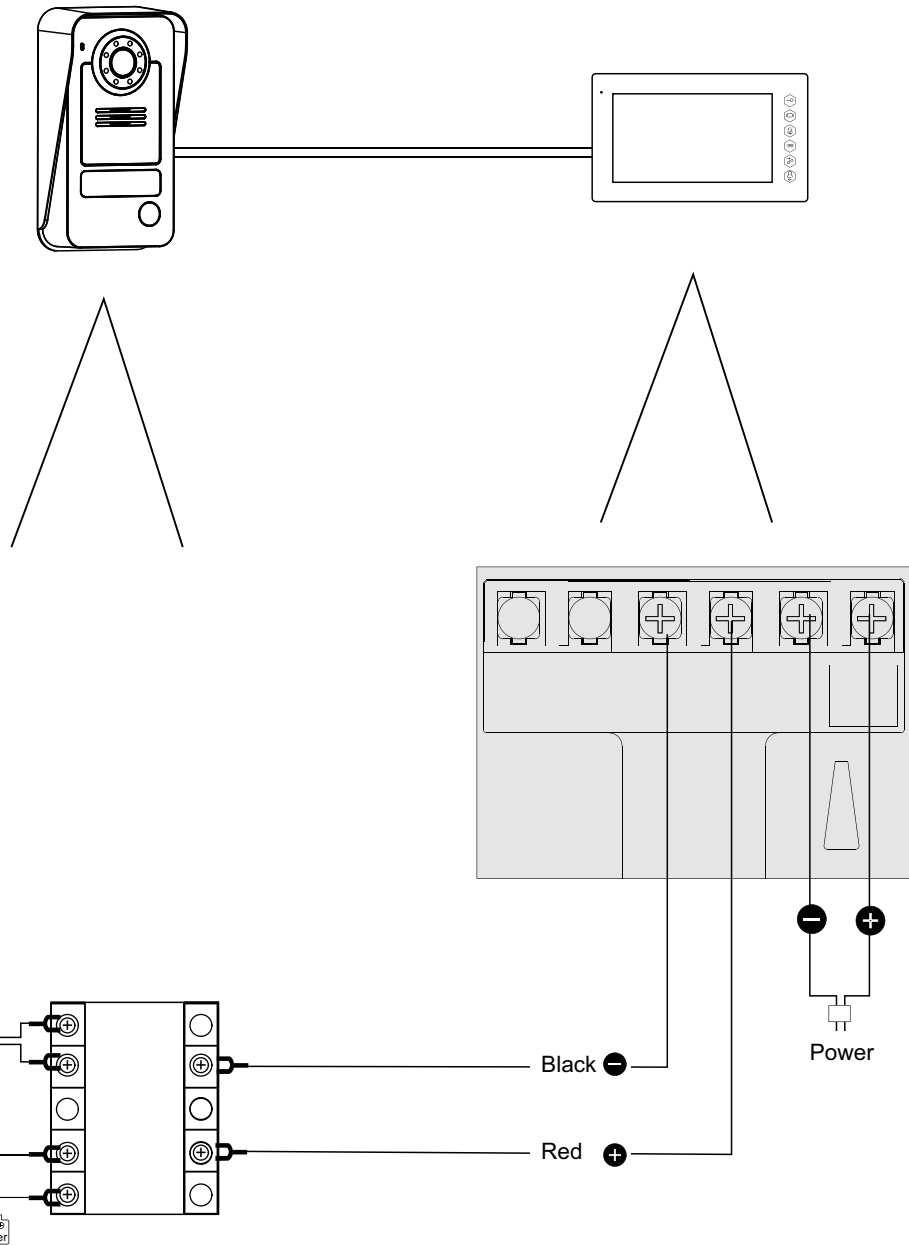
2. Monte la placa de apoyo del monitor interior taladrando los agujeros en la pared y atornillando la placa de apoyo firmemente; permita que el cable pase a través de la placa.



3. Conecte los cables a las clemas según el diagrama.



4. Inserte el soporte en las ranuras del monitor interior.



Función de intercomunicación: Cuando está en modo de espera, si un visitante presiona el botón de llamada en la unidad exterior, sonará el monitor interior y podrá ver en la pantalla, en directo, a su visitante. Presione el botón de intercomunicación para hablar con el visitante.



Función de monitor: Pulse este botón en el monitor interior para tener una vista en vivo desde la cámara de la unidad exterior.



Desbloqueo: Después de identificar al visitante, pulse el botón de apertura para abrir la puerta o el portón para que el visitante entre.



Interruptor de silencio: Puede silenciar el tono de llamada cuando no quiera que lo molesten. Pulse el botón para activar o desactivar la función silencio. Cuando la función silencio se activa, el LED se ilumina para indicar el modo silencio.

CONFIGURACIÓN

Utilice el botón de configuración y los botones + y - para navegar por el menú principal. Cambie los ajustes con los botones + y -, confirme con el botón de configuración. Puede modificar los siguientes ajustes:

Brillo

Contraste

Color

Volumen del timbre

Tono de llamada

MONITOR INTERIOR

Tensión de alimentación	DC 15 V 1 A
Configuración del color	R.G.B. delta
Sistema de vídeo	PAL/NTSC
Píxeles efectivos	800 x 3(RGB) x 480
Consumo eléctrico	500 ±100 mA
Temperatura de funcionamiento	-5°C~ +50°C
Humedad de funcionamiento	85 % (máx.)
Tamaño de la pantalla	7 pulgadas (diagonal)

CÁMARA EXTERIOR

Tipo de sensor de imagen	CMOS1/4"
Ángulo de visión	Unos 70 grados
Suministro de corriente	Monitor interior
Distancia de visión nocturna	0,5 m ~ 1 m
Consumo eléctrico	200~250 mA
Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +50°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C ~ +60°C
Humedad de funcionamiento	≤85 % RH

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Precaución

- No cubra los orificios de ventilación con objetos, como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Evite que el aparato entre en contacto directo con fuentes de calor o con llamas.
- El funcionamiento normal del producto puede verse perturbado por una fuerte interferencia electromagnética.
- Este aparato se ha fabricado exclusivamente para uso doméstico.
- No exponga el aparato a salpicaduras ni lo sumerja.
- No coloque objetos llenos de líquido, como por ejemplo un jarrón, encima del aparato.
- Mantenga una distancia mínima de seguridad de 10 cm alrededor del aparato para asegurar una ventilación suficiente.
- Asegúrese de que la unidad exterior se instala en un lugar protegido de la lluvia.
- No permita que jueguen los niños con este aparato

CE Cumple con todas las Normativas Europeas relevantes.



Este símbolo se conoce como "Símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado con una X". Cuando aparece este símbolo en un producto o una batería, significa que no puede desecharse junto con los residuos domésticos normales. Algunos de los productos químicos que incluyen los productos eléctricos/electrónicos o las baterías, pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. Deseche solamente los productos eléctricos/electrónicos y baterías en centros de recogida independientes, diseñados para la correcta recuperación y reciclaje de los materiales contenidos en su interior. Su cooperación es vital para asegurar el éxito de dichos centros/ lugares de recogida y para la protección del medio ambiente.

smartwares Europe	NL : 088 5940501 Lokaal tarief
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	BE : 078 481540(FR) Tarif local
	FR : 0825 560 650 18ct/min
service.smartwares.eu	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

1. Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare e utilizzare il prodotto.
2. Non tagliare il cavo di alimentazione per estenderlo; Il dispositivo (trasformatore) non funziona con un cavo più lungo. Non collegare il dispositivo finché non sia stato completato il cablaggio.

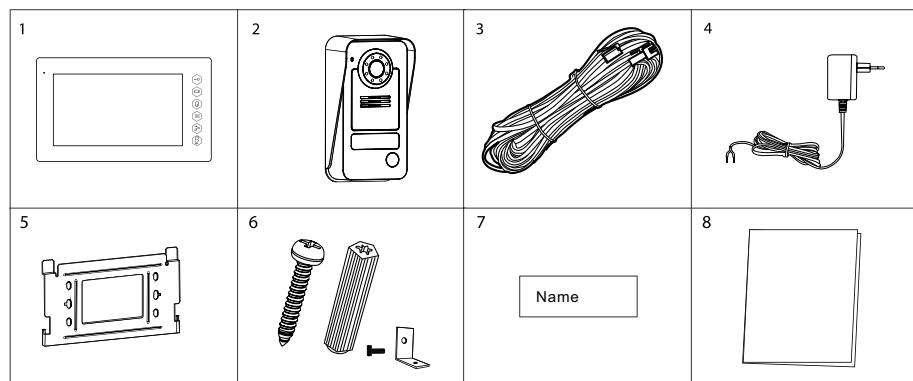
SICUREZZA DELL'INSTALLAZIONE

1. Tenere i bambini e gli astanti lontani durante l'installazione dei prodotti. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.
2. Non sporgersi quando si installa questo prodotto. Tenere sempre il giusto equilibrio e una posizione ben salda. Ciò consente un migliore controllo in situazioni inattese.
3. Questo prodotto non è un giocattolo. Montarlo fuori dalla portata dei bambini.

SICUREZZA DI FUNZIONAMENTO

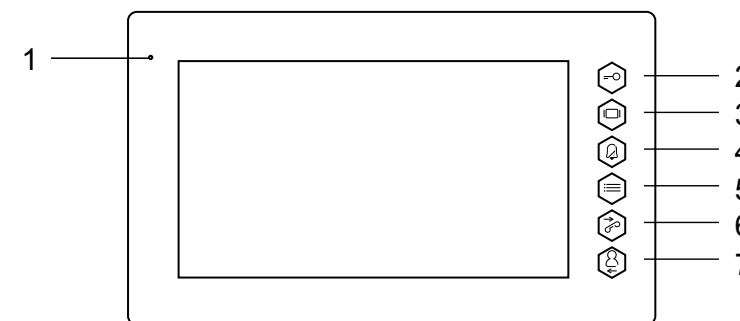
1. Non utilizzare prodotti alimentati elettricamente in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. I prodotti alimentati elettricamente creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
2. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni fornite in questo manuale non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Occorre che l'operatore comprenda che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere inclusi in questo prodotto, ma debbano essere responsabilità dell'operatore stesso.
3. Non esporre l'adattatore di alimentazione di questo prodotto a pioggia o a condizioni di umidità. L'acqua che entra nell'adattatore di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non trattare in modo inappropriato il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento. I cavi danneggiati o incastrati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. L'adattatore deve corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Le spine non modificate e le prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



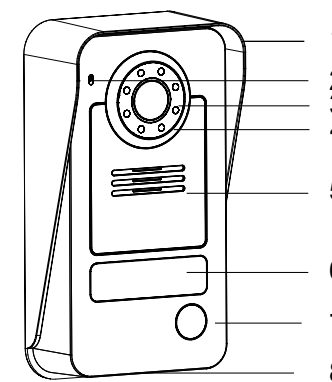
- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Monitor interno | 5. Piastra di montaggio |
| 2. Unità esterna | 6. Viti e tasselli |
| 3. Cablaggio | 7. Targhetta |
| 4. Adattatore | 8. Guida rapida |

MONITOR INTERNO

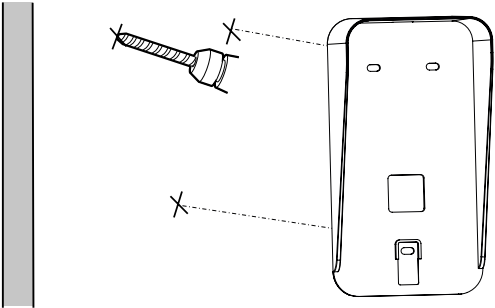


- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Microfono | 5. Pulsante di impostazione |
| 2. Pulsante sblocco porta | 6. pulsante + / pulsante Interfono |
| 3. Pulsante sblocco cancello | 7. Pulsante - / pulsante Monitor |
| 4. Pulsante di disattivazione suoneria | |

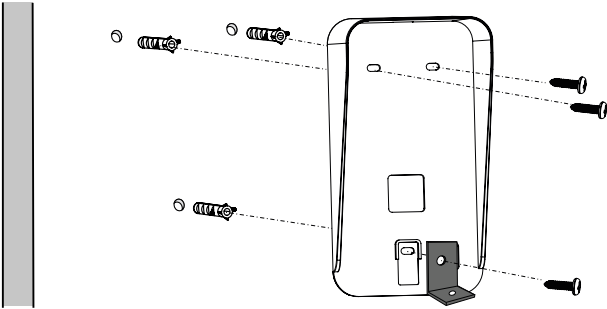
UNITÀ ESTERNA



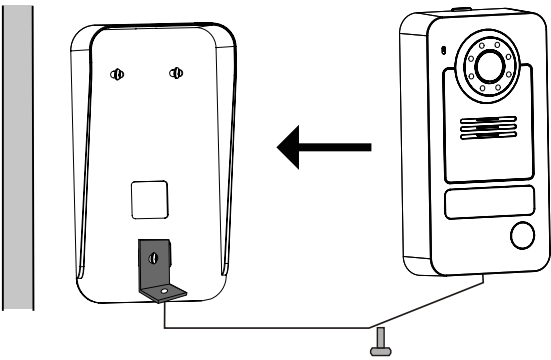
- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Protezione dalla pioggia | 5. Altoparlante |
| 2. Microfono | 6. Targhetta con nome |
| 3. Obiettivo della videocamera | 7. Pulsante per chiamata |
| 4. Spia visione notturna | 8. Resistore fotosensibile |



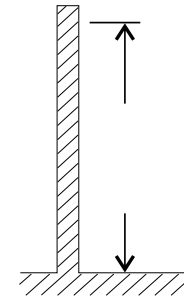
1. Quando si installa l'unità esterna, assicurarsi che la posizione in cui si desidera installarla sia all'asciutto. È importante che la videocamera o l'elettronica non si bagnino.



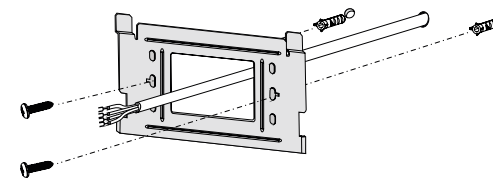
2. Praticare i fori nel muro, inserire gli stop nei fori. Posizionare la staffa e serrare le viti.
3. Collegare i cavi.



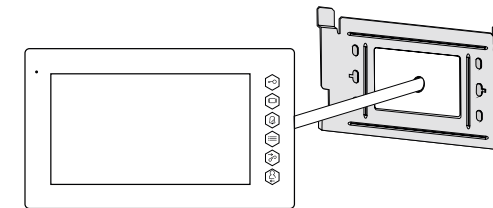
4. Montare l'unità esterna sulla staffa. Assicurarsi che sia fissata correttamente.



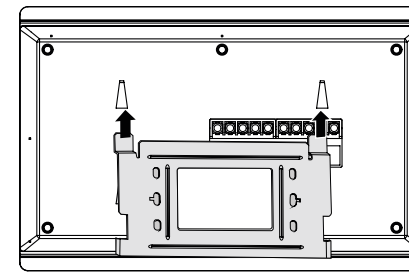
1. Scegliere una posizione idonea.



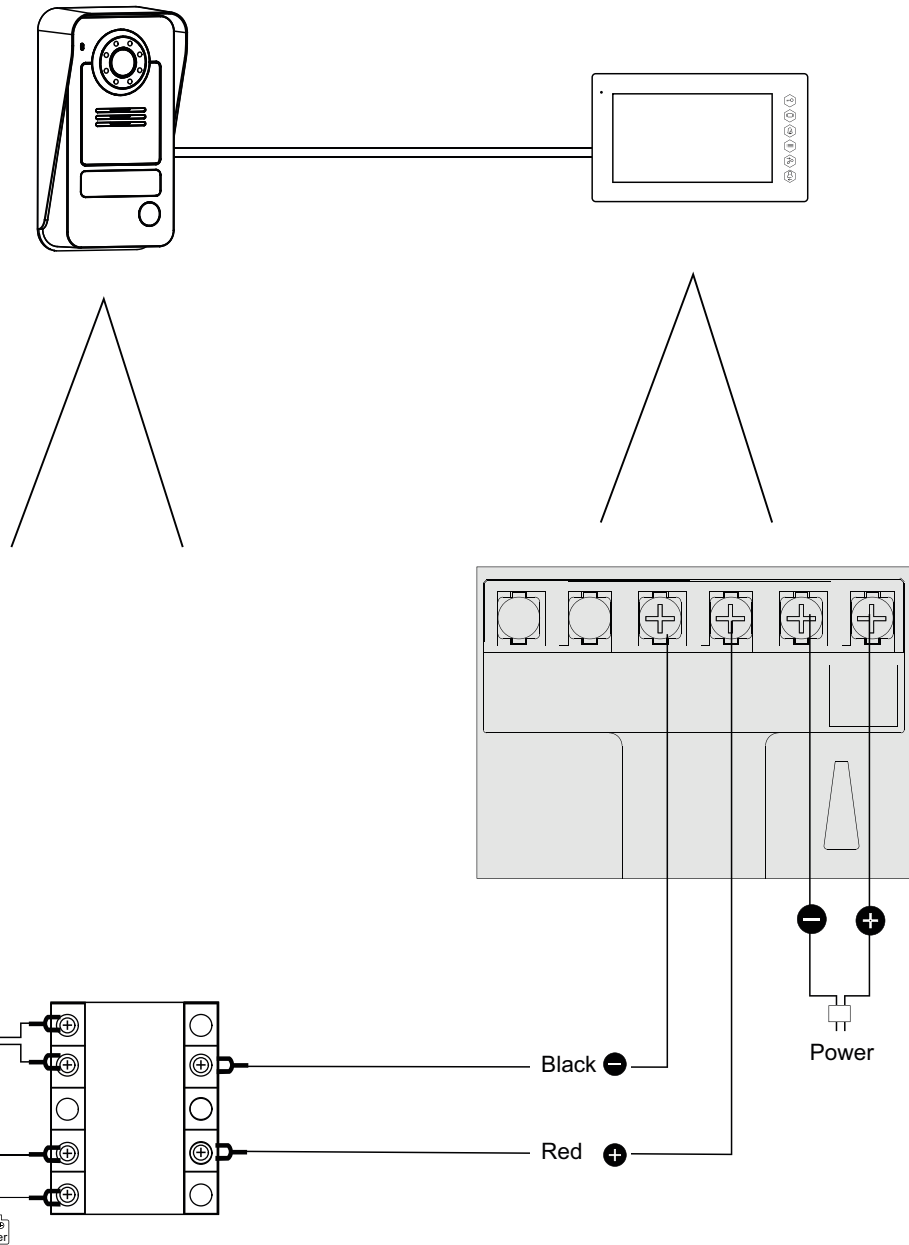
2. Montare la piastra del monitor interno praticando dei fori nel muro, e avvitare la piastra saldamente, facendo in modo che il cavo vi passi attraverso.



3. Collegare i fili ai terminali a vite come mostrato nel diagramma.



4. Inserire la piastra all'interno degli slot del monitor interno



Funzione di interfono: In modalità standby, quando un visitatore preme il pulsante di chiamata sull'unità esterna, il monitor interno emette un segnale acustico e si attiva la visione in diretta del visitatore sullo schermo. Premere il pulsante dell'interfono per parlare con il visitatore.



Funzione monitor: Premere questo pulsante sull'unità monitor interna per una visualizzazione in diretta della videocamera esterna.



Sbloccare: Dopo aver identificato il visitatore, premere il pulsante di sblocco per aprire la porta/cancello al visitatore



Interruttore di disattivazione suoneria: La suoneria può essere disattivata, qualora non si desideri essere disturbati. Premere il pulsante per attivare o disattivare la funzione di disattivazione suoneria. Quando questa funzione viene attivata il LED di disattivazione suoneria è acceso.

IMPOSTAZIONI

Utilizzare il pulsante Impostazione e i pulsanti + e - per navigare all'interno del menu principale. Modificare con i pulsanti + e -, confermare con il pulsante Impostazione. E' possibile regolare queste impostazioni:

☀ Luminosità

◐ Contrasto

🎨 Colore

🔊 Volume della suoneria

🎵 Tipo di suoneria

MONITOR INTERNO

Tensione di alimentazione	15V CC 1A
Configurazione colore	R.G.B.delta
Sistema video	PAL/NTSC
Pixel effettivi	800X3(RGB)X480
Corrente di consumo	500± 100mA
Temperatura di esercizio	-5°C ~ +50°C
Umidità di esercizio	85%(Max)
Schermo	7" pollici (Diagonale)

TELECAMERE DA ESTERNO

Tipo di sensore di acquisizione immagine	1/4" CMOS
Angolo di visione	circa 70 gradi
Alimentatore	Monitor interno
Distanza visione notturna	0,5m ~ 1m
Corrente di consumo	200~250mA
Temperatura di esercizio	-10°C ~ +50°C
Temperatura di conservazione	-20°C ~ +60°C
Umidità di esercizio	≤85%RH

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Precauzioni

- Non ostruire le aperture di aerazione con oggetti come ad esempio giornali, tovaglie, tende ecc.
- Non lasciare che il prodotto entri a contatto diretto con fonti di calore o fiamme libere.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere disturbato da forti interferenze elettromagnetiche.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- L'apparecchio non deve essere esposto agli schizzi e non deve essere immerso.
- Nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 10 cm intorno al prodotto per garantire una sufficiente ventilazione.
- Assicurarsi che l'unità esterna non venga montata dove potrebbe essere bagnata dall'acqua o dalla pioggia.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio



Conforme a tutte le direttive europee pertinenti.



Questo simbolo è noto come il "Simbolo del cassonetto barrato". Quando questo simbolo è segnato su un prodotto o una batteria, vuol dire che non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Alcune sostanze chimiche contenute in prodotti elettronici / elettrici o batterie possono essere dannosi per la salute e l'ambiente. Smaltire oggetti elettronici/ elettrici/batterie solo attraverso sistemi di raccolta differenziata, che si occupano del recupero e il riciclo dei materiali contenuti all'interno. La propria collaborazione è fondamentale per garantire il successo di questi sistemi e per la tutela dell'ambiente.

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL : 088 5940501 Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief	
BE : 078 481540(FR) Tariff local		
FR : 0825 560 650 18ct/min		
DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min		
UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589		

1. Przed rozpoczęciem montażu i używania produktu należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
2. Nie odcinać przewodu zasilania w celu jego przedłużenia; urządzenie (transformator) nie będzie działało prawidłowo przy dłuższym przewodzie. Nie podłączać urządzenia aż do wykonania wszystkich połączeń przewodowych.

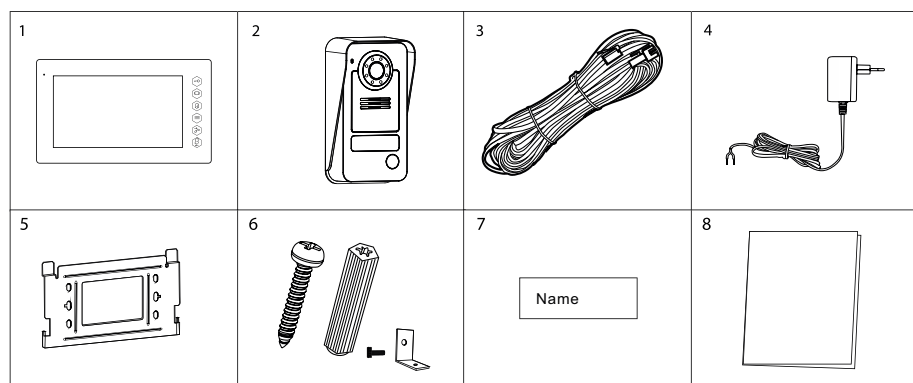
BEZPIECZEŃSTWO INSTALOWANIA

1. Podczas instalowania produktu trzymać z dala dzieci i osoby postronne. Odwrócenie uwagi może być przyczyną utraty kontroli.
2. Nie sięgać zbyt daleko podczas montażu produktu. Przez cały czas utrzymywać oparcie dla stóp i równowagę. Pozwoli to zachować lepszą kontrolę w niespodziewanych sytuacjach.
3. Ten produkt nie jest zabawką. Należy go zamontować w miejscu niedostępnym dla dzieci.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

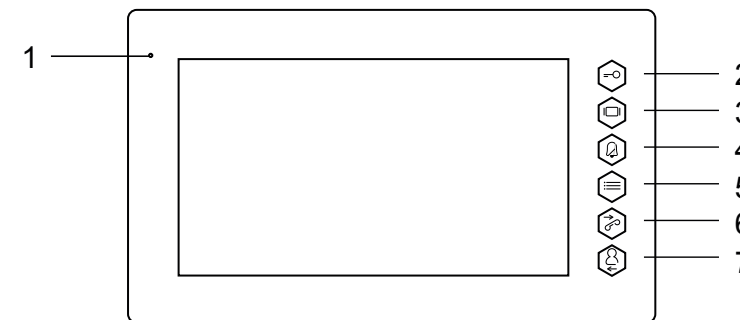
1. Nie należy używać urządzeń zasilanych elektrycznie w atmosferze wybuchowej, np. w obecności palnych cieczy, gazów lub płynów. Urządzenia zasilane elektrycznie wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
2. Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji użytkowania nie obejmują wszelkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi pamiętać o tym, że żadne zabezpieczenia wbudowane w urządzenie nie zastąpią zdrowego rozsądku i ostrożności użytkownika.
3. Zasilacza nie wolno narażać na oddziaływanie deszczu ani wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza zasilacza zwiększa ryzyko porażenia prądem.
4. Nie przeciążać przewodu zasilania. Nie ciągnąć za przewód w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka sieciowego. Przewód trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
5. Zasilacz musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA



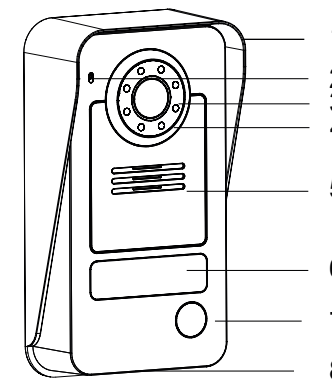
- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Jednostka wewnętrzna | 5. Płyta montażowa |
| 2. Jednostka zewnętrzna | 6. Wkręty i zaślepki |
| 3. Przewody | 7. Tabliczka znamionowa |
| 4. Zasilacz | 8. Skrócona instrukcja obsługi |

JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA

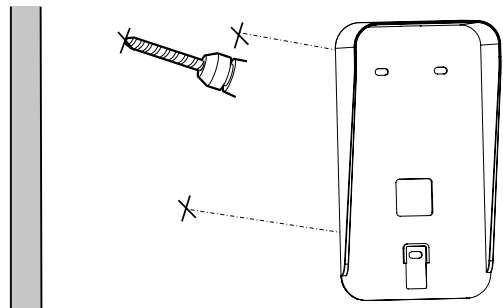


- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Mikrofon | 5. Przycisk ustawień |
| 2. Przycisk otwierania drzwi | 6. Przycisk +/- interkom |
| 3. Przycisk otwierania bramy | 7. Przycisk -/ monitor |
| 4. Przycisk wyciszenia | |

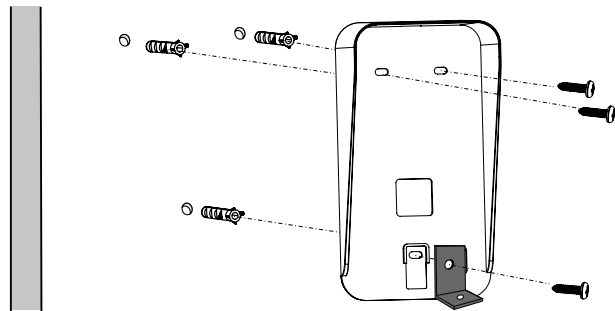
JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA



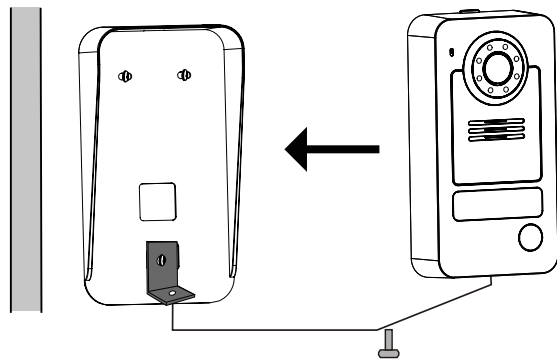
- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Osłona przed deszczem | 5. Głośnik |
| 2. Mikrofon | 6. Wizytówka |
| 3. Obiektyw kamery | 7. Przycisk dzwonka |
| 4. Światło trybu nocnego | 8. Światłoczuły rezystor |



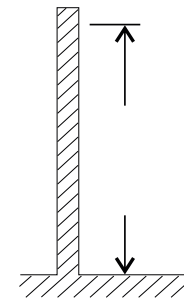
1. Podczas instalowania jednostki zewnętrznej należy upewnić się, że miejsce montażu jest suche. Ważne jest, aby nie dopuścić do zamoczenia kamery ani elementów elektronicznych.



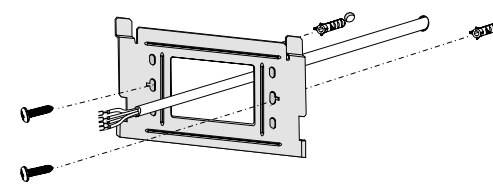
2. Wywiercić otwory w ścianie, umieścić kołki w otworach. Założyć wspornik i dokręcić wkręty.
3. Podłączyć przewody.



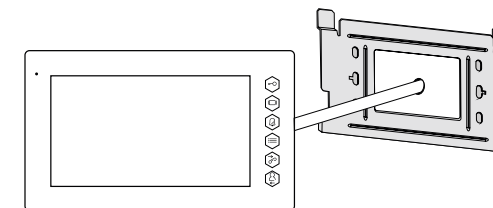
4. Zamontować jednostkę zewnętrzną na wsporniku. Sprawdzić, czy jest dobrze zamocowana.



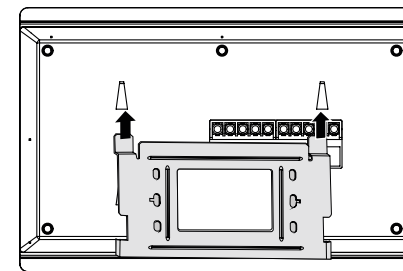
1. Wybrać odpowiednie miejsce



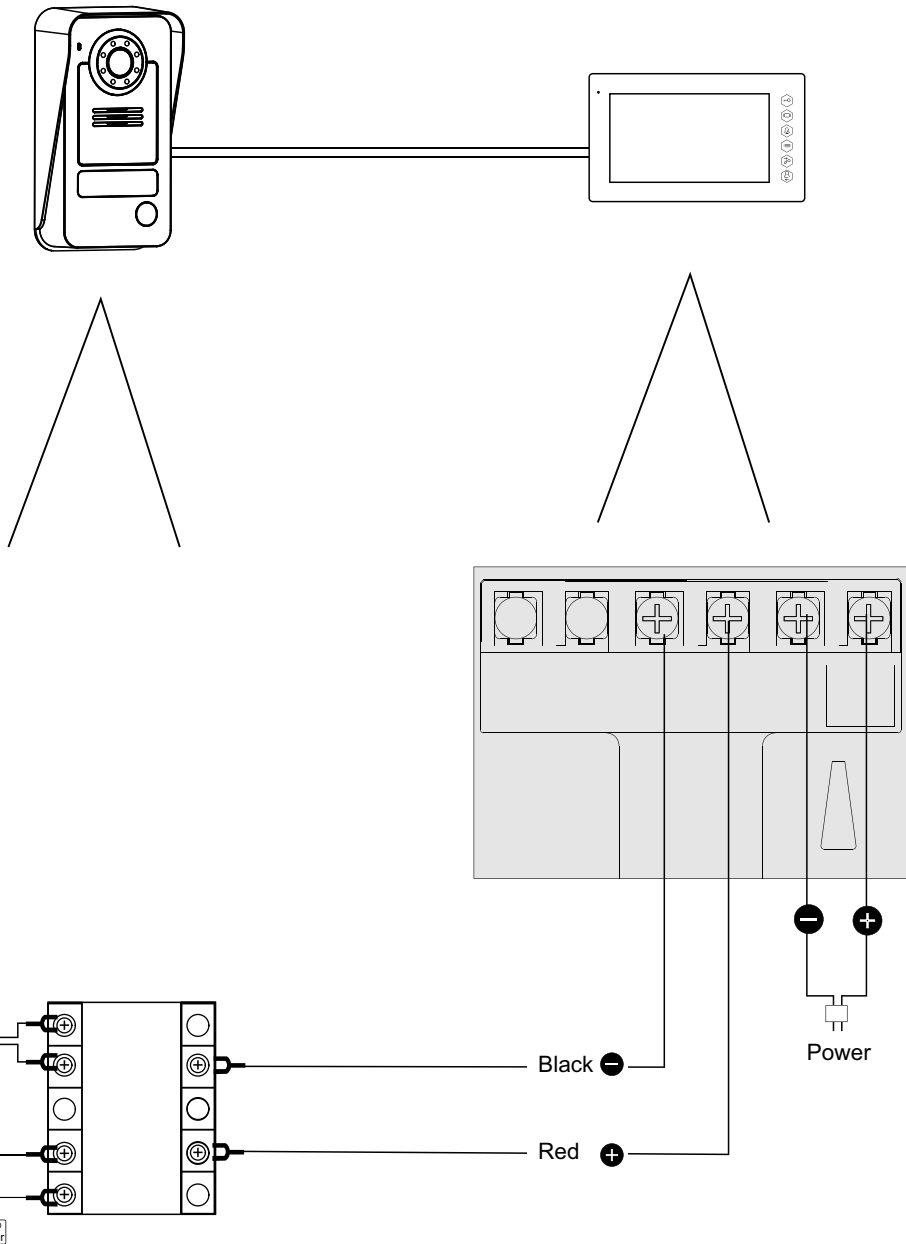
2. Zamontować płytkę montażową wewnętrznego monitora, wierząc otwory w ścianie i solidnie przykręcając płytkę, pozostawiając wystarczającą ilość miejsca na przeprowadzenie kabla.



3. Podłączyć przewody do zacisków zgodnie ze schematem.



4. Włożyć wspornik do gniazda monitora wewnętrznego.



Funkcja interkomu: W trybie oczekiwania, gdy osoba odwiedzająca naciśnie przycisk rozmowy na jednostce zewnętrznej, zadzwoni dzwonek w jednostce wewnętrznej, a na monitorze wyświetlony zostanie obraz na żywo. Aby rozpocząć rozmowę z osobą odwiedzającą, należy nacisnąć przycisk interkomu.



Funkcja monitora: Naciśnięcie tego przycisku na jednostce wewnętrznej monitora spowoduje wyświetlenie obrazu na żywo z kamery jednostki zewnętrznej.



Otwieranie: Po zidentyfikowaniu gościa nacisnąć przycisk otwierania, aby otworzyć drzwi/bramę dla odwiedzającego.



Przełącznik wyciszenia: Dzwonek może być wyciszony, gdy nie chcesz, by Ci przeszkadzano. Naciśnięcie tego przycisku włącza lub wyłącza wyciszenie. Gdy wyciszenie jest aktywne, LED wyciszenia włączona..

USTAWIENIA

Użyj przycisku Ustawień i przycisków + i -, aby poruszać się po menu głównym. Zmieniaj za pomocą przycisków + i -, potwierdź przyciskiem Ustawienia. Można zmienić następujące ustawienia:

Jasność

Kontrast

Kolor

Głośność dzwonka

Dzwonek

JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA

Napięcie zasilania	DC 15V 1A
Konfiguracja kolorów	R.G.B.delta
System wideo	PAL/NTSC
Efektywna liczba pikseli	800X3(RGB)X480
Pobór prądu	500 ± 100mA
Temperatura pracy	-5°C~ +50°C
Wilgotność robocza	maks. 85%
Rozmiar ekranu	Przekątna 7 cali

KAMERA ZEWNĘTRZNA

Typ czujnika obrazu	1/4 cala, CMOS
Kąt widzenia	ok. 70 stopni
Zasilanie	Jednostka wewnętrzna
Widoczność w nocy	0,5m ~ 1m
Pobór prądu	200~250mA
Temperatura robocza	-10°C ~ +50°C
Temperatura przechowywania	-20°C ~ +60°C
Wilgotność robocza	≤85%RH

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Środki ostrożności

- Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazeta, serwety, firanki etc.
- Nie wolno dopuszczać do bezpośredniego kontaktu produktu ze źródłami ciepła czy otwartego ognia.
- Normalne działanie produktu może zostać zaburzone przez silne zakłócenia elektromagnetyczne.
- Ten sprzęt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Nie należy narażać urządzenia na chłapanie i nie wolno dopuszczać do jego zalania.
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów zawierających ciecze, takich jak wazony.
- Zachować minimalny odstęp bezpieczeństwa 10cm wokół produktu w celu zapewnienia właściwej wentylacji.
- Upewnić się, że urządzenie zewnętrzne nie jest zainstalowany w miejscu, gdzie może być narażone na działanie wody lub deszczu.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się tym urządzeniem.



Jest zgodny z wszystkimi stosownymi dyrektywami europejskimi.



Symbol ten jest znany jako „symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach”. Kiedy jest ten symbol umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy go wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Niektóre związki chemiczne zawarte w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Urządzenia elektryczne/elektroniczne/baterijne należy usuwać w systemach selektywnej zbiórki, które przygotowują je do odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Twoja współpraca jest kluczowa dla zapewnienia sukcesu tych systemów oraz dla ochrony środowiska.

smartwares Europe	NL : 088 5940501 Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief BE : 078 481540(FR) Tariff local	
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	FR : 0825 560 650 18ct/min	
	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
service.smartwares.eu	UK : +44 (0) 345 230 1231	
	ES : +34 938427589	

1. Před instalací a prvním použitím si, prosím, přečtěte pozorně tyto pokyny.
2. Neodpojujte kabel napájení, abyste ho prodloužili; zařízení (transformátor) nebude pracovat s delším kabelem. Nepřipojujte zařízení, dokud není dokončena veškerá kabeláž.

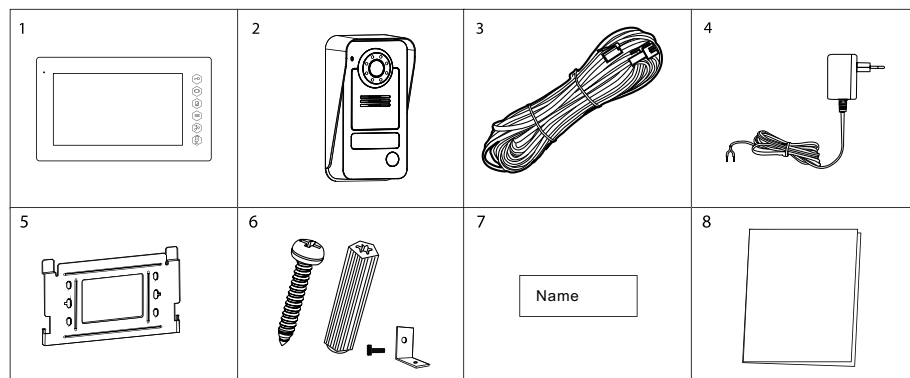
BEZPEČNOST PŘI INSTALACI

1. Děti a okolostojící nesmí být v kontaktu při instalaci produktů. Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu.
2. Nepřipojujte při instalaci tohoto výrobku. Zajistěte správnou stabilitu a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu v neočekávaných situacích.
3. Tento produkt není hračka! Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

BEZPEČNOST PROVOZU

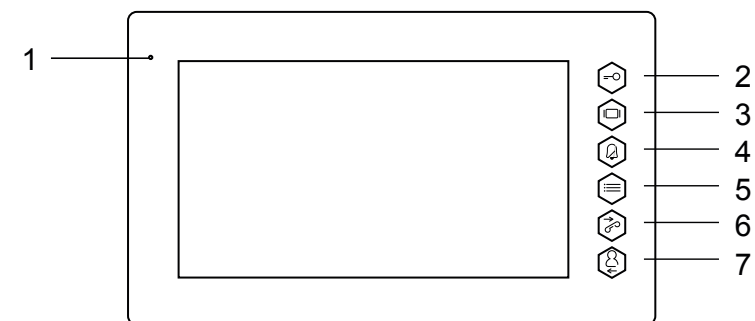
1. Nepoužívejte elektricky poháněné výrobky ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Výrobky s elektrickým pohonem vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
2. Upozornění, bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze nemohou pokrýt všechny možné podmínky a situace, které se mohou vyskytnout. Provozovatel musí pochopit, že zdravý rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze do tohoto výrobku zabudovat, ale musí být dodány provozovatelem.
3. Nevystavujte napájecí adaptér tohoto výrobku dešti nebo mokřým podmínkám. Voda vstupující do napájecího adaptéru zvýší riziko úrazu elektrickým proudem.
4. Nepoškozuje napájecí kabel. Nikdy nepoužívejte kabel pro odpojení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zapletené šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
5. Adaptér musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy neupravujte. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

OBSAH BALENÍ



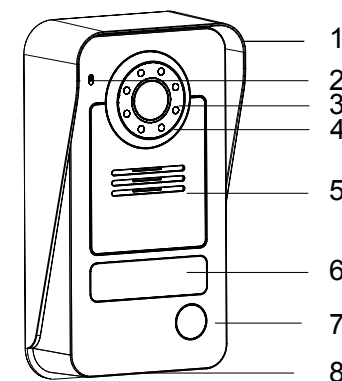
- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Vnitřní monitor | 5. Montážní deska |
| 2. Venkovní jednotka | 6. Šrouby a zástrčky |
| 3. Elektrické vedení | 7. Typový štítek |
| 4. Adaptér | 8. Rychlý návod |

VNITŘNÍ MONITOR

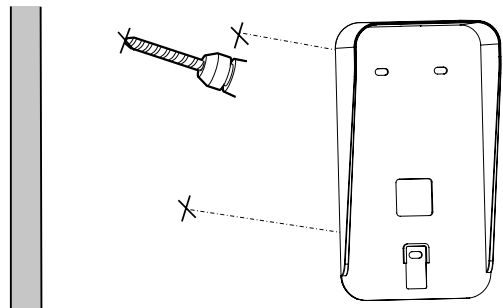


- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Mikrofon | 5. Tlačítko nastavení |
| 2. Tlačítko odemčení dveří | 6. Tlačítko +/ tlačítko interkom |
| 3. Tlačítko odemčení brány | 7. Tlačítko -/ tlačítko monitor |
| 4. Tlačítko úplného ztlumení | |

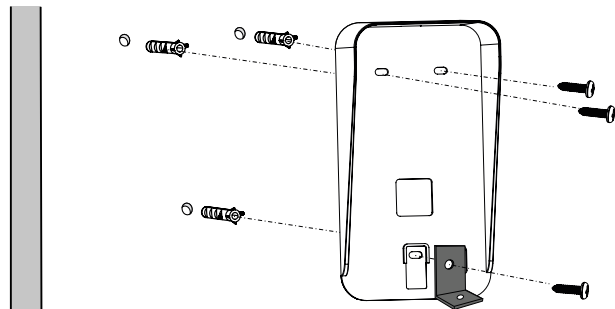
VENKOVNÍ JEDNOTKA



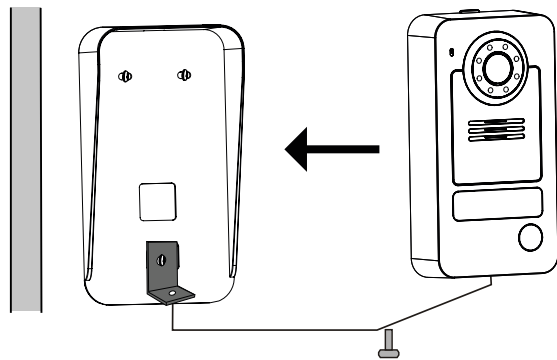
- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Kryt proti dešti | 5. Reproduktor |
| 2. Mikrofon | 6. Štítek se jménem |
| 3. Objektivy kamery | 7. Tlačítko volání |
| 4. Světlo pro noční vidění | 8. Fotosenzitivní rezistor |



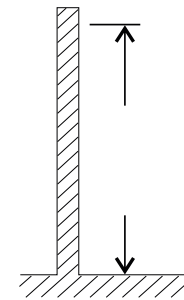
1. Při instalaci venkovní jednotky se ujistěte, že místo, na které chcete instalovat, je suché. Je důležité, aby se kamera nebo elektronika nezatežovaly.



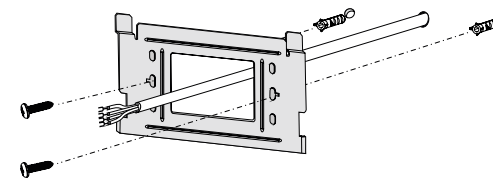
2. Vyvrtejte otvory ve stěně, zasuňte zátky do otvorů. Umístěte držák a utáhněte šrouby.
3. Připojte dráty.



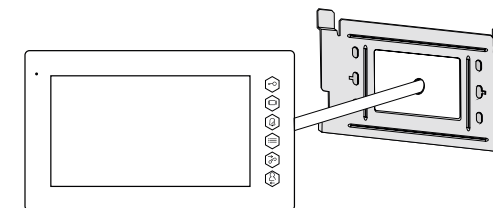
4. Namontujte venkovní jednotku na držák. Ujistěte se, že je správně zajištěna.



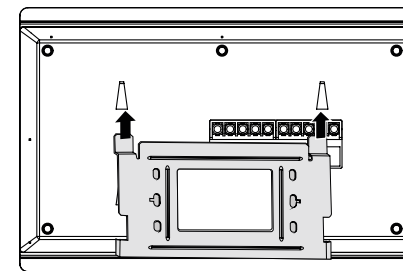
1. Vyberte vhodné místo.



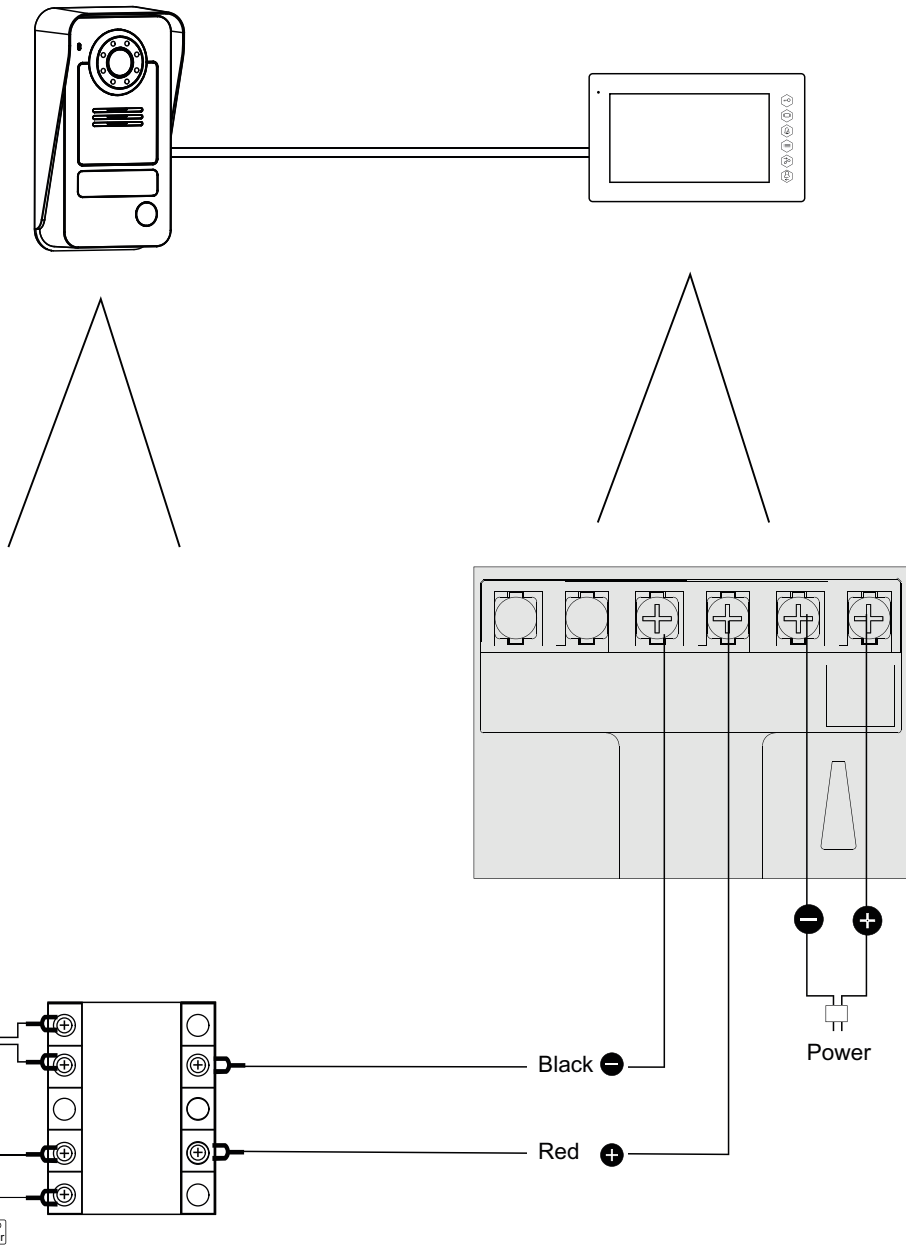
2. Montážní desku vnitřního monitoru připevněte tak, že ve zdi vyvrátíte otvory a Pevně přišroubujete montážní desku a zajistíte, aby kabel prošel skrz.



3. Připojte kabely přišroubováním terminálu, jak je znázorněno v diagramu.



4. Držák vložte do otvorů vnitřního monitoru.



Funkce interkom: V pohotovostním režimu návštěvník stiskne tlačítko volání na venkovní jednotce, vnitřní displej zvoní a uvidíte živě návštěvníka na obrazovce. Stiskněte tlačítko interkom a promluvte s návštěvníkem.



Funkce monitor: Stisknutím tohoto tlačítka na jednotce vnitřní obrazovky zobrazíte živý pohled na kameru venkovní jednotky.



Odemčení: Po identifikaci návštěvníka stiskněte tlačítko odemčení, abyste otevřeli dveře/bránu pro návštěvníka.



Spínač úplného ztlumení: Vyzváněcí tón může být úplně ztlumen, když nechcete být rušeni. Stiskněte tlačítko, abyste funkci úplného ztlumení zapnuli či vypnuli. Když bude úplné ztlumení aktivováno, rozsvítí se LED-dioda.

NASTAVENÍ

Použijte tlačítko nastavení a tlačítka + a - pro navigaci v hlavní nabídce. Změny provádějte pomocí tlačítek + a -, potvrďte tlačítkem nastavení. Tato nastavení si můžete upravit:

Jas

Kontrast

Barva

Hlasitost vyzvánění

Vyzvánění tón

VNITŘNÍ MONITOR

Napájecí napětí	DC 15 V 1 A
Uspořádání barev	R.G.B. delta
Video systém	PAL/NTSC
Efektivní obrazové body	800X3(RGB)X480
Spotřeba proudu	500 ± 100 mA
Provozní teplota	-5°C ~ +50°C
Provozní vlhkost	85% (Max)
Velikost obrazovky	7" (úhlopříčně) palců

KAMERA ZEWNĘTRZNA

Typ snímače zobrazení	1/4"CMOS
Pozorovací úhel	asi 70 stupňů
Zdroj napájení	Vnitřní monitor
Vzdálenost pro noční vidění	0,5 m ~ 1 m
Spotřeba proudu	200~250 mA
Provozní teplota	-10°C ~ +50°C
Skladovací teplota	-20°C ~ +60°C
Provozní vlhkost	≤85% RH

INFORMACE O BEZPEČNOSTI

Bezpečnostní opatření

- Nezakrývejte větrací otvory předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy apod.
- Nedovolte, aby tento výrobek přišel do kontaktu s teplem nebo otevřeným ohněm.
- Normální fungování výrobku může být rušeno silným elektromagnetickým rušením.
- Toto zařízení je vyrobeno výhradně pro domácí použití.
- Zařízení nesmí být vystaveno postřikání a nesmí být ponořeno
- Na zařízení se nesmí umísťovat předměty naplněné tekutinami, jako například vázy.
- Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost 10 cm od celého výrobku, abyste zajistili správné větrání.
- Ujistěte se, že venkovní jednotka není nainstalována tam, kde by mohla být pokryta vodou nebo deštěm.
- Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály.



V souladu se všemi příslušnými evropskými směrnici



Tento symbol je znám jako "symbol přeškrtnuté popelnice". Je-li tento symbol umístěn na výrobku nebo baterii, znamená to, že nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem. Některé chemické látky obsažené v elektrických/elektronických výrobcích nebo bateriích mohou být škodlivé pro zdraví a životní prostředí. Likvidujte elektrické/elektronické/bateriové předměty pouze ve sběrnách, které obstarávají obnovu a recyklaci materiálů obsažených uvnitř předmětů. Vaše spolupráce je nezbytná pro zajištění úspěchu těchto způsobů likvidace a pro ochranu životního prostředí.

smartwares Europe	NL : 088 5940501 Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief	
BE : 078 481540(FR) Tarif local		
FR : 0825 560 650 18ct/min		
DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min		
UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589		
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	service.smartwares.eu	

1. Läs dessa instruktioner noga innan du installerar och använder produkten.
2. Kapa inte strömkabeln för att förlänga den. Enheten (transformatorn) fungerar inte med en längre kabel. Koppla inte in enheten innan all kabeldragning är slutförd

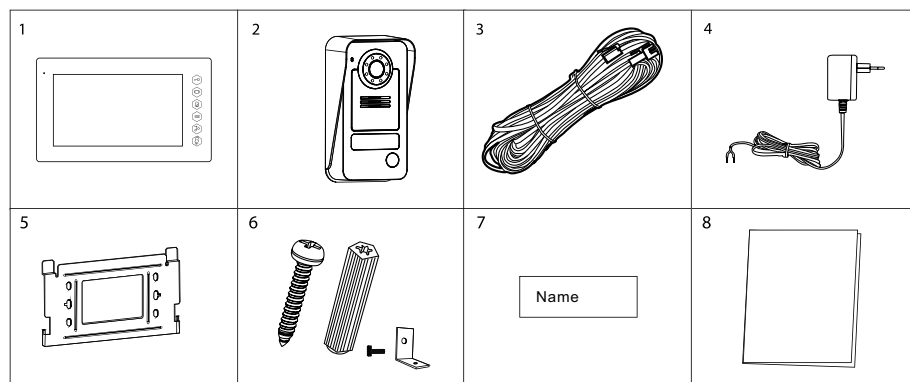
INSTALLATIONSSÄKERHET

1. Håll barn och kringstående borta då produkten installeras. Distraction kan göra att du förlorar kontrollen.
2. Sträck dig inte för långt när du installerar produkten. Behåll hela tiden ordentligt fotfäste och balans. Detta ger bättre kontroll i oväntade situationer.
3. Denna produkt är inte en leksak. Montera den utom räckhåll för barn.

DRIFTSSÄKERHET

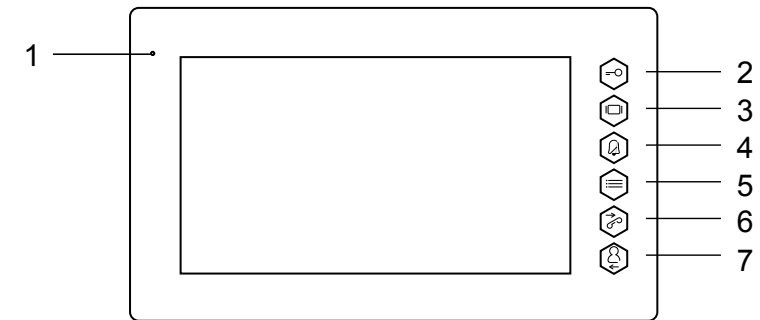
1. Använd inte elektriska produkter i explosiva omgivningar, som t.ex. i närheten av brännbar vätska, gas eller damm. Elektriskt drivna produkter kan skapa gnistor som kan antända damm eller ångor.
2. De varningar, försiktighetsåtgärder och instruktioner som tas upp i denna instruktionshandbok kan inte omfatta alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Användaren måste förstå att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i produkten, utan dessa måste användaren själv stå för.
3. Utsätt inte produktens strömadapter för regn eller väta. Vatten som kommer in i strömadaptern ökar risken för elstöt.
4. Hantera strömkabeln försiktigt. Dra inte i kabeln när du ska koppla bort kontakten från uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elstöt.
5. Adaptern måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Ej modifierade kontakter och överensstämmande uttag minskar risken för elstöt.

VAD SOM FINNS I FÖRPACKNINGEN



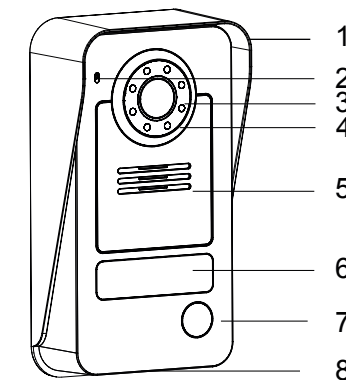
- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1. Inomhusmonitor | 5. Monteringsplatta |
| 2. Utomhusenhet | 6. Skruvar och pluggar |
| 3. Kablar | 7. Namnbricka |
| 4. Adapter | 8. Snabbstarts guide |

INOMHUS-MONITOR

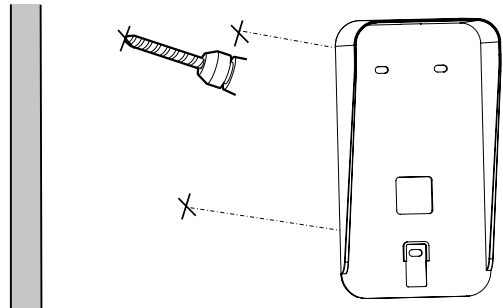


- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Mikrofon | 5. Inställningsknapp |
| 2. Upplåsningknapp för dörr | 6. + knapp / Intercomknapp |
| 3. Upplåsningknapp för grind | 7. - Knapp / Monitorknapp |
| 4. Ljudavstängningsknapp | |

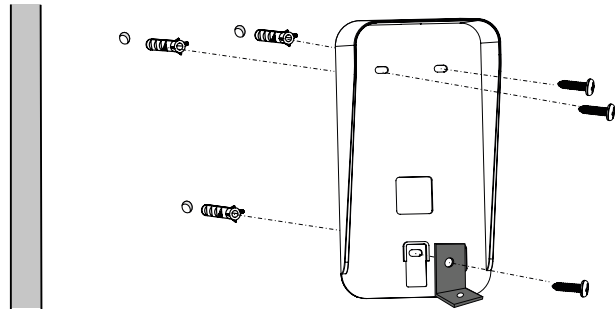
UTOMHUSENHET



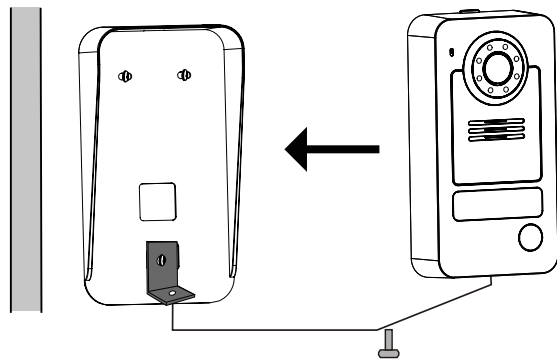
- | | |
|---------------|-------------------------|
| 1. Regnskydd | 5. Högtalare |
| 2. Mikrofon | 6. Namnkort |
| 3. Kameralins | 7. Ring-knapp |
| 4. Nattlampa | 8. Ljuskänslig resistor |



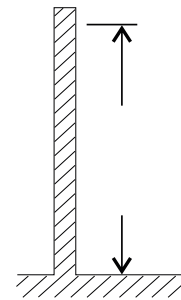
1. När du installerar utomhusenheten, se till att platsen du installerar den på är torr. Det är viktigt att kameran och elektroniken inte blir våt.



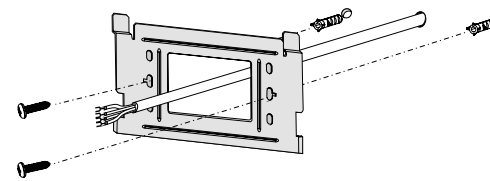
2. Borra hål i väggen och sätt i väggpluggarna i hålen. Placera fästet och dra åt skruvarna.
3. Anslut kablarna.



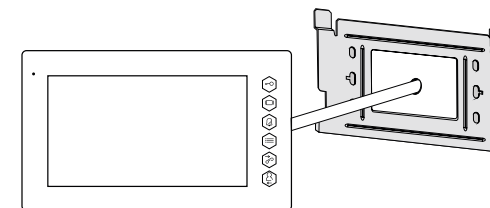
4. Montera utomhusenheten på fästet. Se till att den sitter fast ordentligt.



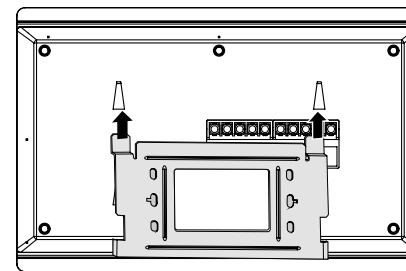
1. Välj en lämplig plats.



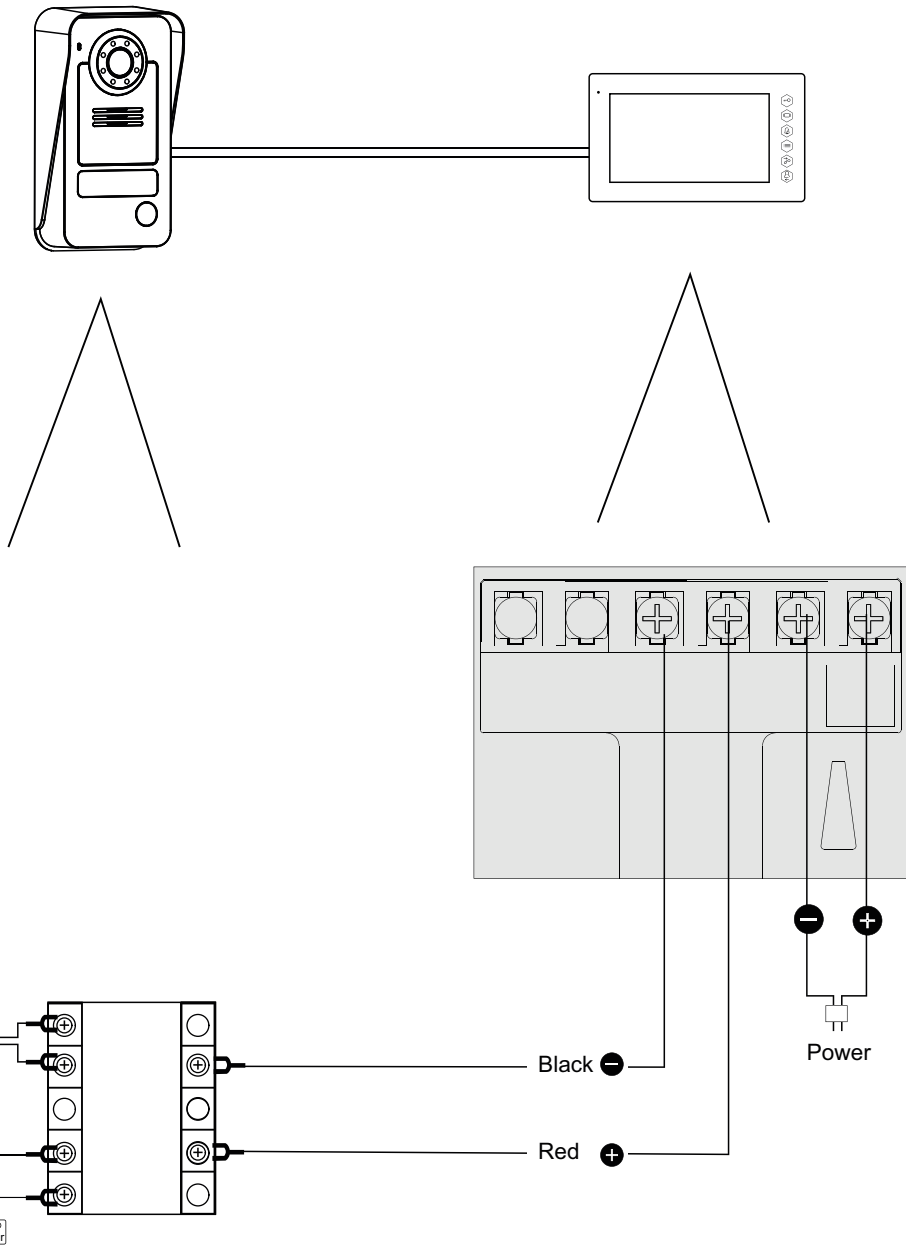
2. Montera bakplattan till inomhusmonitorn genom att borra hål i väggen och skruva fast bakplattan, se till att kabeln kan passera igenom.



3. Anslut ledningarna till skruvterminalerna såsom visas i bilden.



4. Sätt in konsolen i öppningarna på inomhusmonitorn.



Intercom funktion: När den är i viloläge och en besökare trycker på ringknappen på utomhusenheten kommer inomhusenheten att ringa och du ser en livevy av besökaren på skärmen. Tryck på intercom-knappen för att prata med besökaren.



Monitor funktion: Tryck på den här knappen på inomhusmonitorn för att se en livevy från utomhusenhetens kamera.



Lås upp: Efter att besökaren identifierats, tryck på upplåsningknappen för att öppna dörren/grinden för besökaren.



Omkopplare ljudavstängning: Ringsignalen kan tystas när du inte vill bli störd. Tryck på knappen för att slå på eller stänga av ljudfunktionen. När ljudavstängning är aktiverad kommer LED för tystat ljud att lysa.

INSTÄLLNINGAR

Använd inställningsknappen och + och – knapparna för att navigera i huvudmenyn. Ändra med + och – knapparna, bekräfta med inställningsknappen. Du kan justera dessa inställningar:

- Ljusstyrka
- Kontrast
- Färg
- Ringvolym
- Ringsignal

INOMHUSMONITOR

Matarspänning	DC 15 V 1 A
Färginställningar	RGB delta
Videosystem	PAL/NTSC
Effektiva bildpunkter	800X3(RGB)X480
Strömförbrukning	500± 100 mA
Drifttemperatur	-5°C ~ +50°C
Driftluftfuktighet	85 % (Max)
Skärmstorlek	7 tum (diagonalt)

UTOMHUSKAMERA

Bildsensortyp	1/4" CMOS
Visningsvinkel	ca 70 grader
Strömförsörjning	Inomhus monitor
Avstånd för mörkerseende	0,5 m ~ 1 m
Strömförbrukning	200± 250 mA
Arbetstemperatur	-10°C ~ +50°C
Förvaringstemperatur	-20°C ~ +60°C
Driftluftfuktighet	≤85 % RH

SÄKERHETSINFORMATION

Försiktighetsåtgärder

- Täck inte över ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner, etc.
- Låt inte denna produkt komma i direkt kontakt med värmekällor eller öppna lågor.
- Produktens normala funktion kan störas av starka elektromagnetiska störningar.
- Denna utrustning är endast avsedd för användning i hemmet.
- Enheten får inte utsättas för stänk eller sänkas ner i vätska.
- Placera inte föremål som innehåller vätska, som t.ex. blomvaser, på produkten.
- Håll ett fritt utrymme på minst 10 cm runt produkten för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Se till att utomhusenheten inte installeras på en plats där den kan bli övertäckt med vatten eller regn.
- Låt inte barn leka med enheten.



Uppfyller alla relevanta europeiska direktiv



Denna symbol kallas den "överkorsade soptunnan". När denna symbol finns på en produkt eller ett batteri innebär det att de inte ska kastas med hushållssoporna. Vissa kemikalier som finns i elektriska/elektroniska produkter eller batterier kan vara skadliga för människors hälsa och miljön. Kassera alltid elektrisk/elektronisk utrustning och batterier på separata samlingsplatser, där materialerna de innehåller samlas in och återvinns. Din insats är avgörande för att denna återvinning lyckas och miljön skyddas.

smartwares Europe	NL : 088 5940501 Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief	
BE : 078 481540(FR) Tarif local		
FR : 0825 560 650 18ct/min		
DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min		
UK : +44 (0) 345 230 1231		
service.smartwares.eu	ES : +34 938427589	

1. Por favor, leia estas instruções com atenção antes de instalar e usar o produto.
2. Não corte o cabo de alimentação para o esticar; o dispositivo (transformador) não funcionará com um cabo mais comprido. Não ligue a ficha do dispositivo até todas as ligações estarem efetuadas.

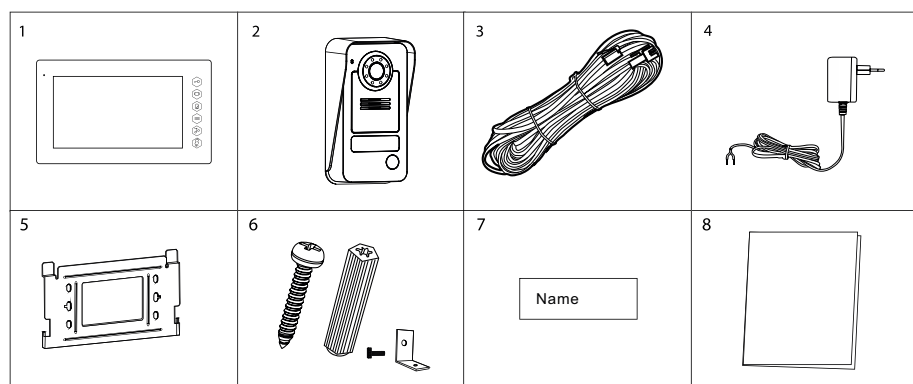
SEGURANÇA DE INSTALAÇÃO

1. Mantenha as crianças e os transeuntes afastados enquanto instala os produtos. As distrações poderão fazer com que perca o controlo.
2. Não ultrapasse os limites quando estiver a instalar este produto. Mantenha sempre uma posição e equilíbrio adequados. Isto permite-lhe controlar melhor em situações inesperadas.
3. Este produto não é um brinquedo. Instale-o longe do alcance das crianças.

SEGURANÇA DO FUNCIONAMENTO

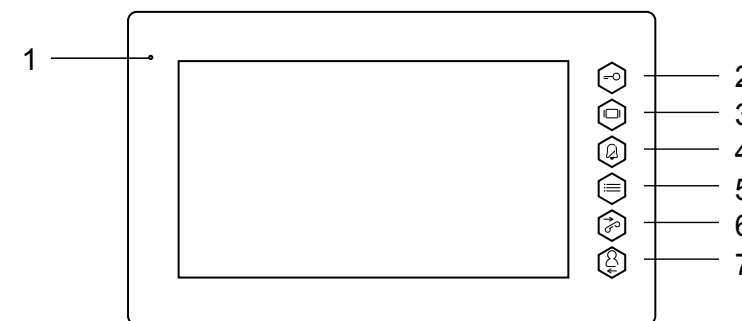
1. Não opere eletricamente produtos alimentados em ambientes explosivos, tais como, a presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. Os produtos alimentados eletricamente criam faíscas que poderão acender o pó ou gases.
2. Os avisos, precauções e instruções abordados neste manual de instruções abrangem todas as condições e situações possíveis que possam ocorrer. Tem de ser compreendido pelo operador que o senso comum e o cuidado são fatores que não podem estar incorporados neste produto, mas têm de ser fornecidos pelo operador.
3. Não exponha o Adaptador de Potência deste produto à chuva ou humidade. A entrada de água no Adaptador de Potência aumentará o risco de choque elétrico.
4. Não maltrate o Cabo de Alimentação. Nunca use o cabo para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
5. O adaptador tem de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de nenhuma forma. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

CONTEÚDO DA CAIXA



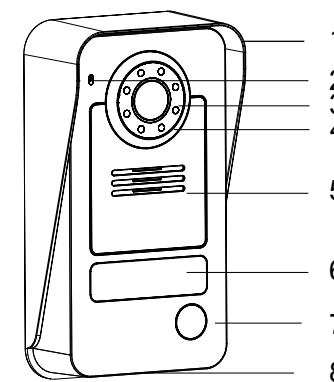
- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Monitor interior | 5. Placa de montagem |
| 2. Unidade exterior | 6. Parafusos e fichas |
| 3. Cablagem | 7. Matricula |
| 4. Adaptador | 8. Guia de início rápido |

MONITOR-INTERIOR

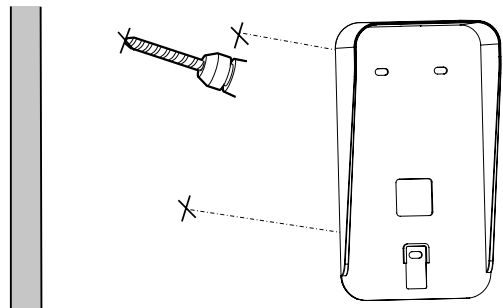


- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Microfone | 5. Botão de definição |
| 2. Botão de Desbloqueio da Porta | 6. Botão +/Intercomunicação |
| 3. Botão de desbloqueio do portão | 7. Botão -/Monitor |
| 4. Botão de silêncio | |

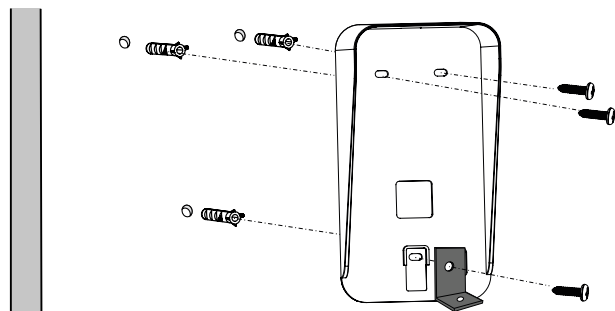
UNIDADE EXTERIOR



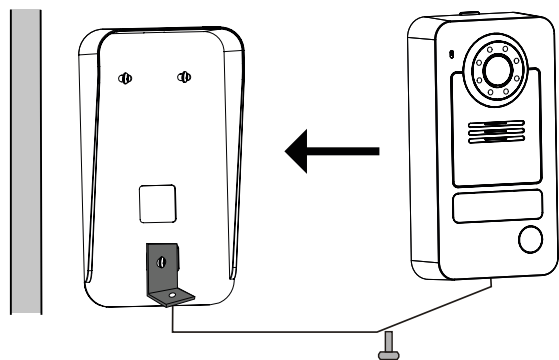
- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Cobertura para a chuva | 5. Altifalante |
| 2. Microfone | 6. Cartão de visita |
| 3. Objetiva da Câmara | 7. Botão de chamada |
| 4. Luz de visão noturna | 8. Resistência fotossensível |



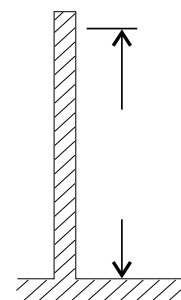
1. Ao instalar a unidade exterior, certifique-se de que a localização onde a pretende instalar está seca. É importante que a câmara ou os componentes eletrónicos não se molhem.



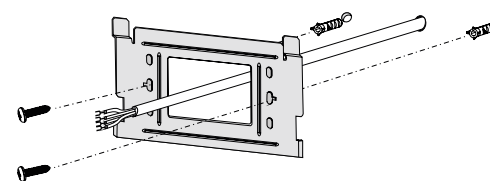
2. Perfure orifícios na parede e insira as fichas de parede nos orifícios. Coloque o suporte e aperte os parafusos.
3. Ligue os cabos.



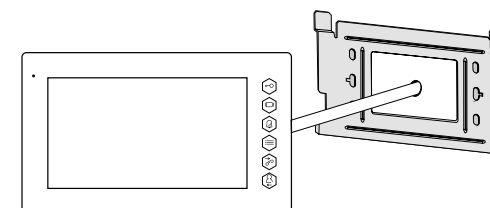
4. Monte a unidade exterior no suporte. Certifique-se de que está devidamente fixa.



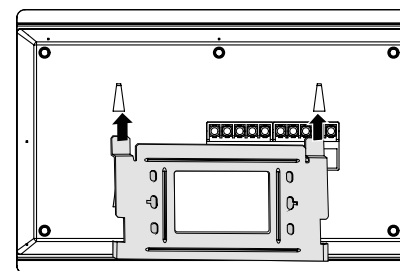
1. Escolha um local adequado.



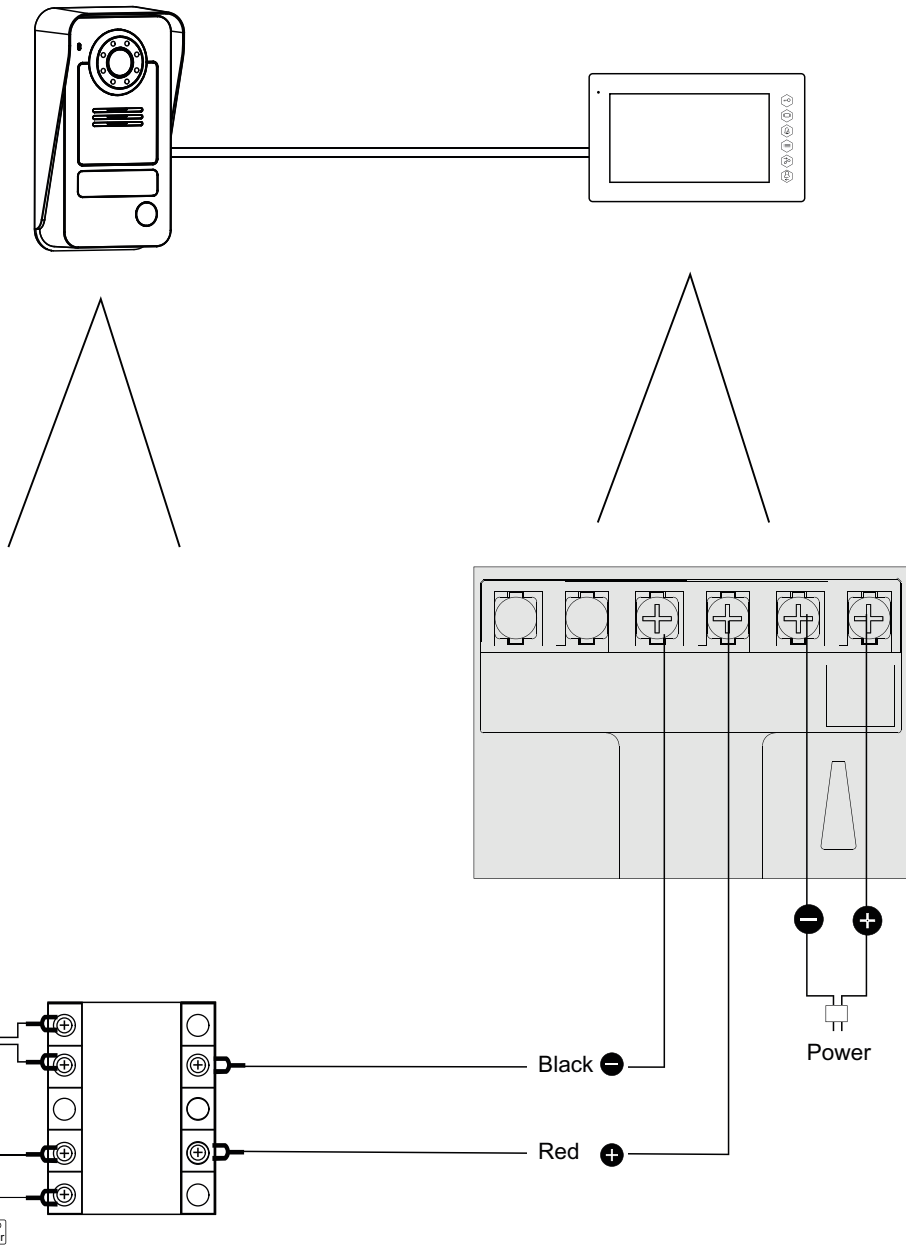
2. Monte a placa posterior do monitor-interior perfurando orifícios na parede e aparafusando firmemente a placa posterior, deixando espaço para o cabo passar.



3. Ligue os cabos aos terminais dos parafusos conforme o diagrama.



4. Insira o suporte nas ranhuras do monitor-interior.



Função de intercomunicação: Quando estiver em espera e um visitante premir o botão de chamada na unidade exterior, o monitor interior emitirá um som e poderá ver o visitante ao vivo no ecrã. Prima o botão de intercomunicação para falar com o visitante.



Função do monitor: Prima este botão na unidade do monitor interior para ver a câmara da unidade exterior ao vivo.



Desbloquear: Depois de identificar o visitante, prima o botão de desbloqueio para abrir a porta/portão ao visitante.



Interruptor de silêncio: O tom de toque pode ser silenciado, para quando não pretender ser incomodado. Prima o botão para ligar ou desligar a função de silêncio. Quando o silêncio está ativado, o LED de silêncio acende.

DEFINIÇÕES

Use o botão Definição e os botões + e – para navegar no menu principal. Altere com os botões + e –, e confirme com o botão Definição. Pode ajustar estas definições:

- Luminosidade
- Contraste
- Cor
- Volume de toque
- Tom de toque

MONITOR-INTERIOR

Tensão de alimentação	CC de 15V 1A
Configuração da Cor	R.G.B.delta
Sistema de vídeo	PAL/NTSC
Pixéis eficazes	800X3(RGB)X480
Consumo de corrente	500± 100mA
Temperatura de Funcionamento	-5°C ~ +50°C
Humidade de Funcionamento	85%(Máx.)
Tamanho do ecrã	7" (Diagonal) polegadas

CÂMARA-EXTERIOR

Tipo de Sensor de Imagem	1/4" CMOS
Ângulo de Visão	cerca de 70 graus
Fonte de alimentação	Monitor interior
Distância de visão noturna	0,5m ~ 1m
Consumo de corrente	200~250mA
Temperatura de Funcionamento	-10°C ~ +50°C
Temperatura de Armazenamento	-20°C ~ +60°C
Humidade de Funcionamento	≤85%RH

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

Precauções

- Não cubra as aberturas de ventilação com objetos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não deixe que este produto entre em contacto com fontes de calor ou chamas desprotegidas.
- O funcionamento normal do produto pode ser perturbado por interferências eletromagnéticas fortes.
- Este equipamento foi concebido exclusivamente para uma utilização doméstica.
- Este dispositivo não deve ser exposto a salpicos e não deve ser submergido.
- Não devem ser colocados sobre o aparelho recipientes cheios de água, como vasos de flores.
- Mantenha uma distância de segurança mínima de 10 cm em redor do produto para garantir uma ventilação adequada.
- Certifique-se de que a unidade exterior não é instalada num local onde possa entrar em contacto com água ou chuva.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo.



Em conformidade com todas as Diretivas Europeias relevantes.



Este símbolo é designado por "contentor de lixo com uma cruz". Quando este símbolo estiver aplicado a um produto ou bateria, isso significa que não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal. Alguns produtos químicos contidos nos produtos elétricos/eletrónicos ou nas pilhas/baterias podem ser prejudiciais para a saúde e o meio ambiente. Elimine sempre os produtos elétricos/eletrónicos ou as pilhas/baterias através de esquemas de recolha seletiva, que fazem a recuperação e reciclagem dos materiais neles contidos. A sua cooperação é vital para garantir o êxito destes esquemas e para a proteção do meio ambiente.

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL : 088 5940501 Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief	
BE : 078 481540(FR) Tarif local		
FR : 0825 560 650 18ct/min		
DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min		
UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589		

1. Prosím, prečítajte si pred inštaláciou a použitím produktu starostlivo tieto pokyny.
2. Neodstrihujte zdroj napájania kvôli jeho predĺženiu; zariadenie (transformátor) nebude fungovať s dlhším káblom. Zariadenie nezapájajte, pokiaľ sa nedokončí celé prepojenie.

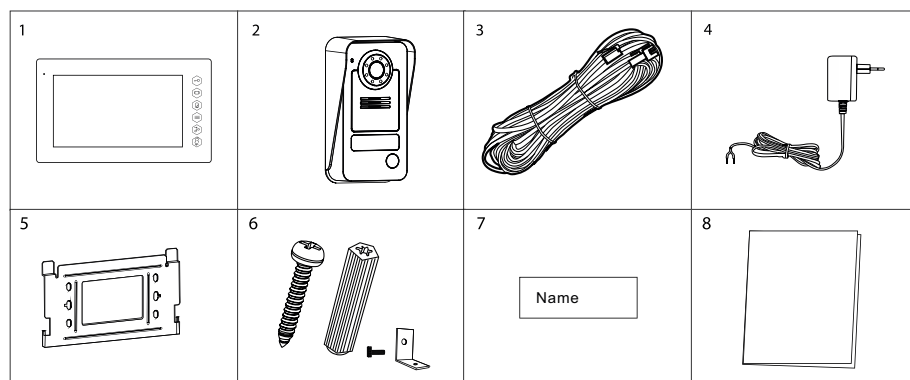
BEZPEČNOSŤ PRI INŠTALÁCII

1. Udržujte deti a vedľa stojace osoby mimo dosahu, zatiaľ čo inštalujete produkty. Nepozornosť môže spôsobiť, že stratíte kontrolu.
2. Pri inštalácii tohto produktu sa veľmi nenamáhajte. Zakaždým udržiavajte správne pevné postavenie a rovnováhu. Toto umožňuje lepšiu kontrolu v neočakávaných situáciách.
3. Tento produkt nie je hračka. Namontujte ho mimo dosahu detí.

PREVÁDZKOVÁ BEZPEČNOSŤ

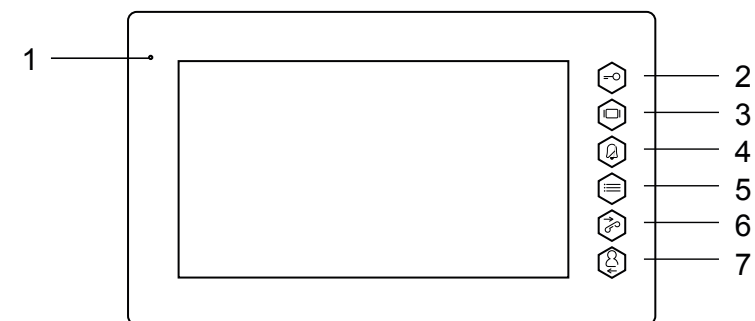
1. Elektricky poháňané produkty neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, ako v prítomnosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu. Elektricky poháňané produkty vytvárajú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo dym.
2. Výstrahy, predbežné opatrenia a pokyny, ktoré sú uvedené v tomto manuály s pokynmi, nemôžu pokryť všetky možné podmienky a situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť. Prevádzkovateľ musí pochopiť, že zdravý rozum a opatrnosť sú faktory, ktoré nie je možné zabudovať do tohto výrobku, ale ktoré musí poskytnúť prevádzkovateľ.
3. Napájací adaptér tohto produktu nevystavujte dažďu alebo mokrému podmienkam. Vniknutie vody do napájacieho adaptéra zvýši riziko elektrického šoku.
4. Napájací kábel nezneužívajte. Nikdy kábel nepoužívajte pre vypájanie zástrčky zo zásuvky. Kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického šoku.
5. Adaptér sa musí hodiť so zásuvkou. Nikdy zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte. Neupravené zástrčky a zhodujúce sa zásuvky znížia riziko elektrického šoku.

ČO JE V KRABICI



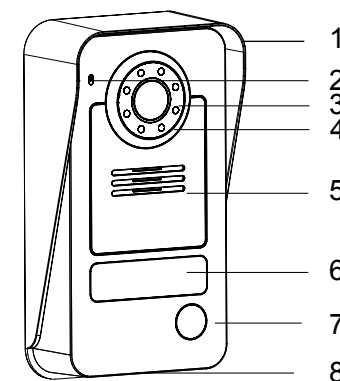
1. Interiérová jednotka
2. Exteriérová jednotka
3. Káble
4. Adaptér
5. Montážna doska
6. Skrutky a zástrčky
7. Štítok s názvom
8. Sprievodca rýchlym spustením

INTERIÉROVÝ MONITOR

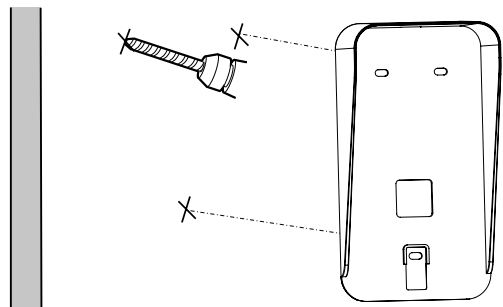


1. Mikrofon
2. Tlačidlo odomknutia dverí
3. Tlačidlo odomknutia brány
4. Tlačidlo stlmenia hlasitosti
5. Tlačidlo nastavenia
6. + tlačidlo / tlačidlo Intercomu
7. - tlačidlo / tlačidlo monitoru

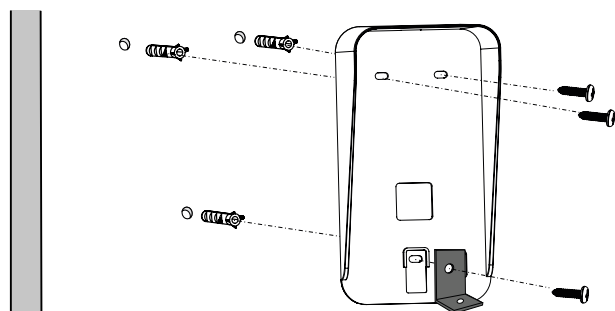
EXTERIÉROVÁ JEDNOTKA



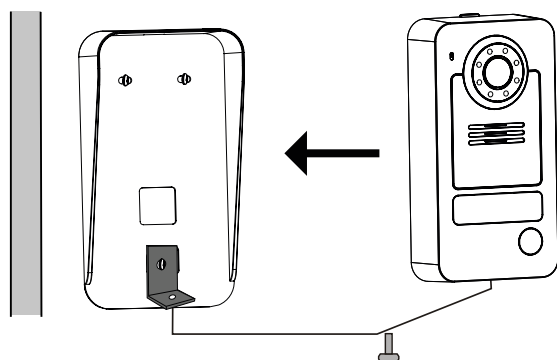
1. Kryt proti dažďu
2. Mikrofon
3. Objektív kamery
4. Svetlo nočného videnia
5. Reprodukotor
6. Karta s menom
7. Tlačidlo hovoru
8. Fotosenzitívny rezistor



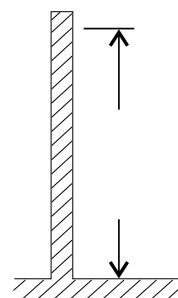
1. Pri inštalovaní exteriérovej jednotky zabezpečte, aby umiestnenie, na ktorom chcete inštaláciu vykonať, bolo suché. Je dôležité, aby sa kamera alebo elektronika nezamočili.



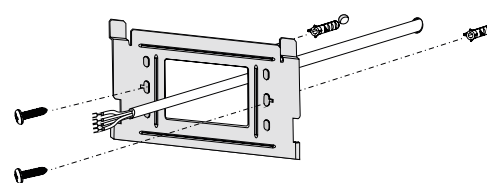
2. Vyvrtajte otvory do steny, vložte do nich stenové zástrčky. Založte svorku a utiahnite skrutky.
3. Pripojte káble.



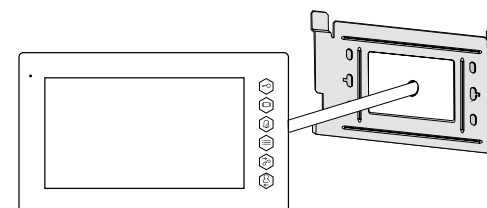
4. Namontujte exteriérovú jednotku na svorku. Zabezpečte, aby bola poriadne zaistená.



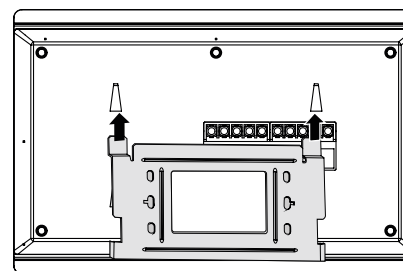
1. Zvoľte vhodné miesto.



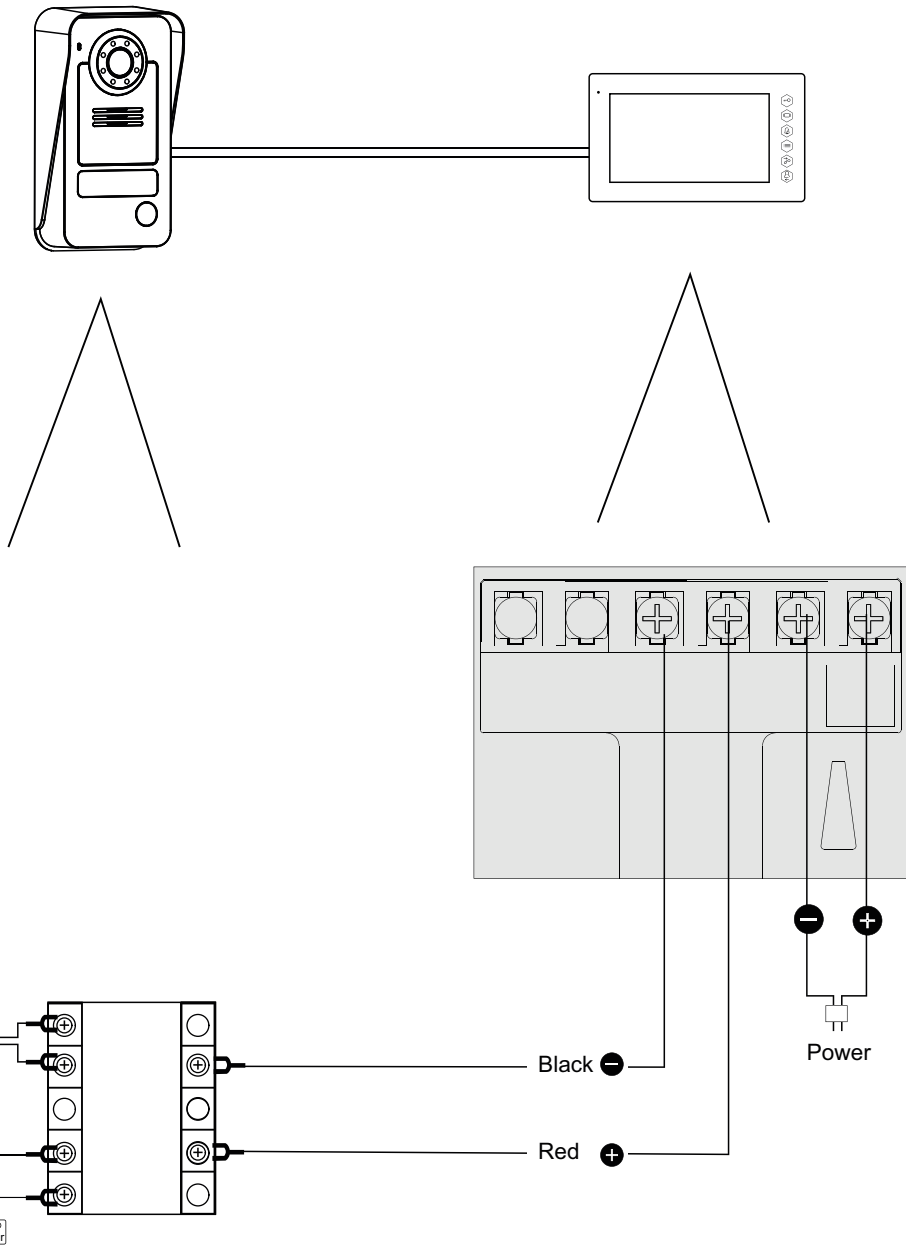
2. Namontujte zadnú dosku interiérového monitora prostredníctvom vyvrtania otvorov do steny, a pevne priskrutkujte zadnú dosku, tak aby cez to mohol prejsť kábel.



3. Pripojte káble, aby ste priskrutkovali svorky podľa nákresu.



4. Vložte svorku do otvorov interiérového monitora.



Funkcia Intercom: Keď je v režime pohotovosti, keď návštevník stlačí tlačidlo hovoru na exteriérovej jednotke, interiérový monitor zazvoní a uvidíte živý náhľad na návštevníka na obrazovke. Stlačte tlačidlo intercom, aby ste hovorili s návštevníkom.



Funkcia monitoru: Stlačte toto tlačidlo na jednotke interiérového monitoru, aby ste videli náhľad kamery exteriérovej jednotky.



Odomknúť: Po identifikovaní návštevníka stlačte tlačidlo odomknutia pre otvorenie dverí/brány pre návštevníka.



Spínač stlmenia zvuku: vyzváňací tón sa dá stlmiť, keď nechcete, aby vás rušili. Stlačte tlačidlo pre zapnutie alebo vypnutie funkcie stlmenia zvuku. Pri aktivácii stlmenia sa rozsvieti LED stlmenia zvuku.

NASTAVENIA

Použite tlačidlo nastavenia a tlačidlá + a – pre navigovanie v hlavnom menu. Zmeňte s tlačidlami + a – , potvrdte s tlačidlom Nastavenie.

Tieto nastavenie môžete upraviť:

Jas

Kontrast

Farba

Hlasitosť zvonenia

Tón zvonenia

INTERIÉROVÝ MONITOR

Napájacie napätie	DC 15V 1A
Konfigurácia farby	R.G.B.delta
Video systém	PAL/NTSC
Efektívne pixely	800 X 3(RGB) X 480
Spotrebný prúd	500±100mA
Prevádzková teplota	-5°C ~ +50°C
Prevádzková vlhkosť	85 % (Max)
Veľkosť obrazovky	7"(Diagonálna) palcov

EXTERIÉROVÁ KAMERA

Typ obrazového senzora	1/4" CMOS
Uhol náhľadu	asi 70 stupňov
Zdroj napájania	Interiérový monitor
Vzdialenosť nočného videnia	0,5 m ~ 1 m
Spotrebný prúd	200~250 mA
Prevádzková teplota	-10°C ~ +50°C
Skladová teplota	-20°C ~ +60°C
Prevádzková teplota	≤85 % RH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Výstraha

- Ventilačné otvory nezakrývajte predmetmi ako sú noviny, obrusy, záclony atď.
- Nedovoľte, aby sa tento výrobok dostal do priameho kontaktu so zdrojom tepla alebo priamym plameňom.
- Normálnu prevádzku zariadenia môže narušiť silná elektromagnetická interferencia.
- Toto zariadenie bolo vytvorené výhradne len na domáce použitie.
- Toto zariadenie nesmie byť vystavené špliechaniu a nesmie byť ponorené do tekutiny.
- Na zariadenie sa nemajú umiestňovať žiadne predmety naplnené tekutinami, ako sú vázy.
- Pre zabezpečenie správnej ventilácie dodržiavajte 10 cm minimálnu bezpečnú vzdialenosť okolo výrobku.
- Uistite sa že vonkajšia jednotka nie je nainštalovaná tam, kde by mohla byť pokrytá vodou alebo dažďom.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.



Je v súlade so všetkými príslušnými európskymi smernicami.



Tento symbol je známy ako "Symbol preškrtnutého odpadkového koša s kolieskami". Keď je tento symbol označený na výrobku alebo batérii, znamená to, že by sa nemal likvidovať s vaším všeobecným domovým odpadom. Niektoré chemikálie obsiahnuté v elektrických/elektronických výrobkoch alebo batériách môžu byť škodlivé pre zdravie a životné prostredie. Elektrické/elektronické/batériové výrobky likvidujte na separovaných zberných miestach, ktoré sa postarajú o obnovu a recykláciu materiálov, ktoré sú v nich obsiahnuté. Vaša spolupráca je podstatná pre zabezpečenie úspechu týchto plánov a pre ochranu životného prostredia.

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL : 088 5940501 Lokaal tarief BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief BE : 078 481540(FR) Tarif local	CUSTOMER SERVICE
	FR : 0825 560 650 18ct/min DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589	

1. Bu ürünün kurulum ve kullanımından önce talimatları okuyunuz.
2. Güç kaynağı kablosunu uzatmak için kesmeyin; Cihaz (transformatör) daha uzun bir kabloyla çalışmaz. Tüm kablolama işi bitene kadar cihazı takmayın.

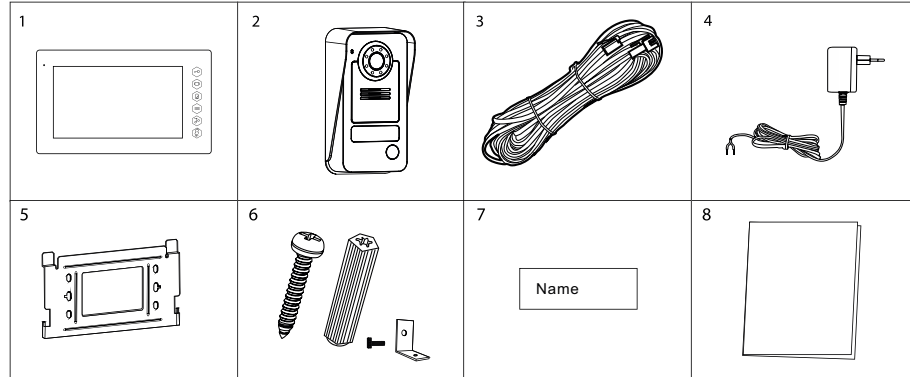
MONTAJ GÜVENLİĞİ

1. Çocukları ve seyircileri ürünleri monte ederken uzak tutun. Dikkat dağınıklığı, kontrolü kaybetmenize neden olabilir.
2. Bu ürünü kurarken aşırı uzanmayın. Her zaman uygun duruşu ve dengeyi muhafaza edin. Bu, beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol sağlar.
3. Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukların erişemeyeceği bir yere monte edin.

ÇALIŞMA GÜVENLİĞİ

1. Elektrikle çalışan ürünleri patlayıcı atmosferlerde (örneğin yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar gibi) kullanmayınız. Elektrikle çalışan ürünler, toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
2. Bu kullanım kılavuzunda açıklanan uyarılar, önlemler ve talimatlar, olabilecek tüm koşulları ve durumları kapsayamaz. Operatör tarafından sağ duyu ve dikkatin bu ürüne yerleştirilemeyeceğini ve operatör tarafından temin edilmesi gerektiği anlaşılmalıdır.
3. Bu ürünün Güç Adaptörünü yağmurlu veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Güç Adaptörüne giren su elektrik çarpması riskini artıracaktır.
4. Güç Kablosunu kötü kullanmayın. Fişi prizden çıkarmak için asla kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar gören veya birbirine karışan kablolar elektrik şoku riskini artırır.
5. Adaptör priz ile eşleşmelidir. Fişi asla herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik şoku riskini azaltacaktır.

KUTUDA BULUNANLAR



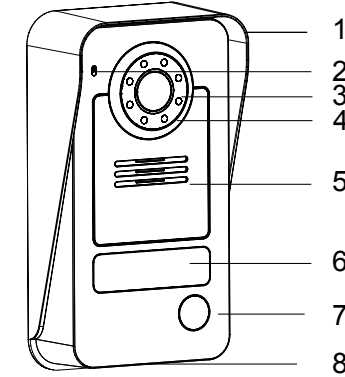
1. İç mekan monitörü
2. Dış mekan ünitesi
3. Kablo
4. Adaptör
5. Montaj levhası
6. Vidalar ve tapalar
7. İsim levhası
8. Hızlı başlangıç kılavuzu

İÇ MEKAN MONİTÖRÜ

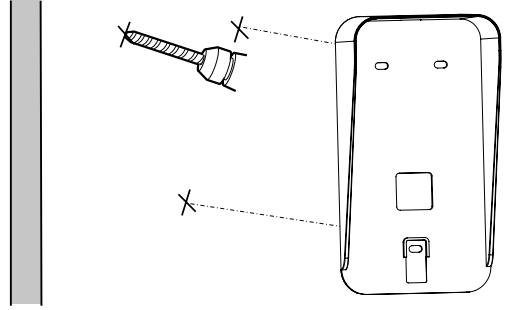


1. Mikrofon
2. Kapı Kilitleme butonu
3. Kapı Kilit kaldırma butonu
4. Sessize alma butonu
5. Ayar butonu
6. + butonu/ İntercom butonu
7. - Butonu/ Monitör butonu

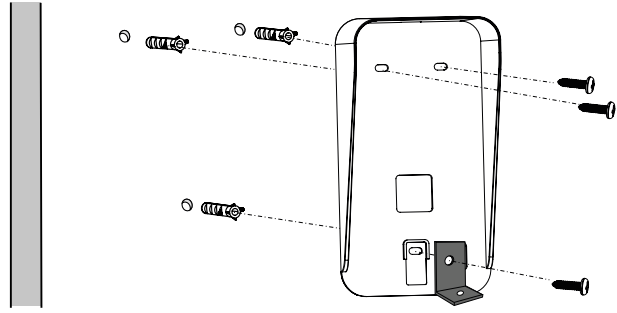
DIŞ MEKAN ÜNİTESİ



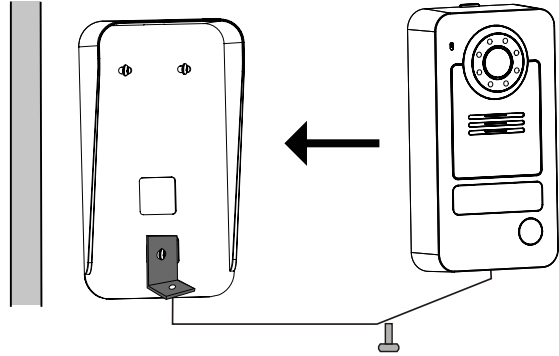
1. Yağmur örtüsü
2. Mikrofon
3. Kamera Lensi
4. Gece görüşü ışığı
5. Hoparlör
6. İsim kartı
7. Çağırma butonu
8. Işığa duyarlı direnç



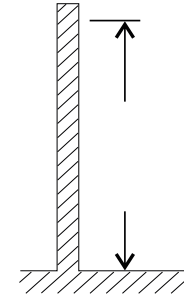
1. Dış mekan ünitesini monte ederken montaj yapmak istediğiniz yerin kuru olduğundan emin olun. Kamera ve elektronik parçaların ıslanmaması önemlidir.



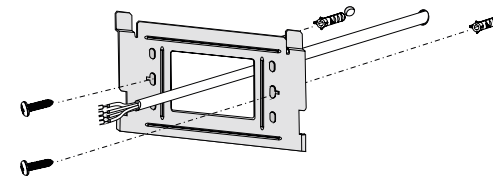
2. Duvara delik açın, duvar soketlerini deliklere yerleştirin. Braket yerleştirerek vidaları sıkın.
3. Kabloları bağlayın.



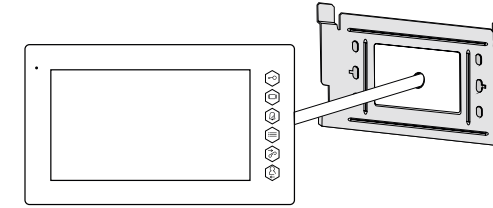
4. Dış mekan ünitesini braketle monte edin. Düzgün sabitlendiğinden emin olun.



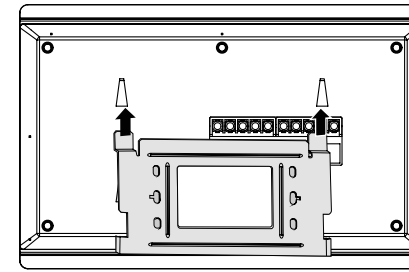
1. Uygun bir yer seçin.



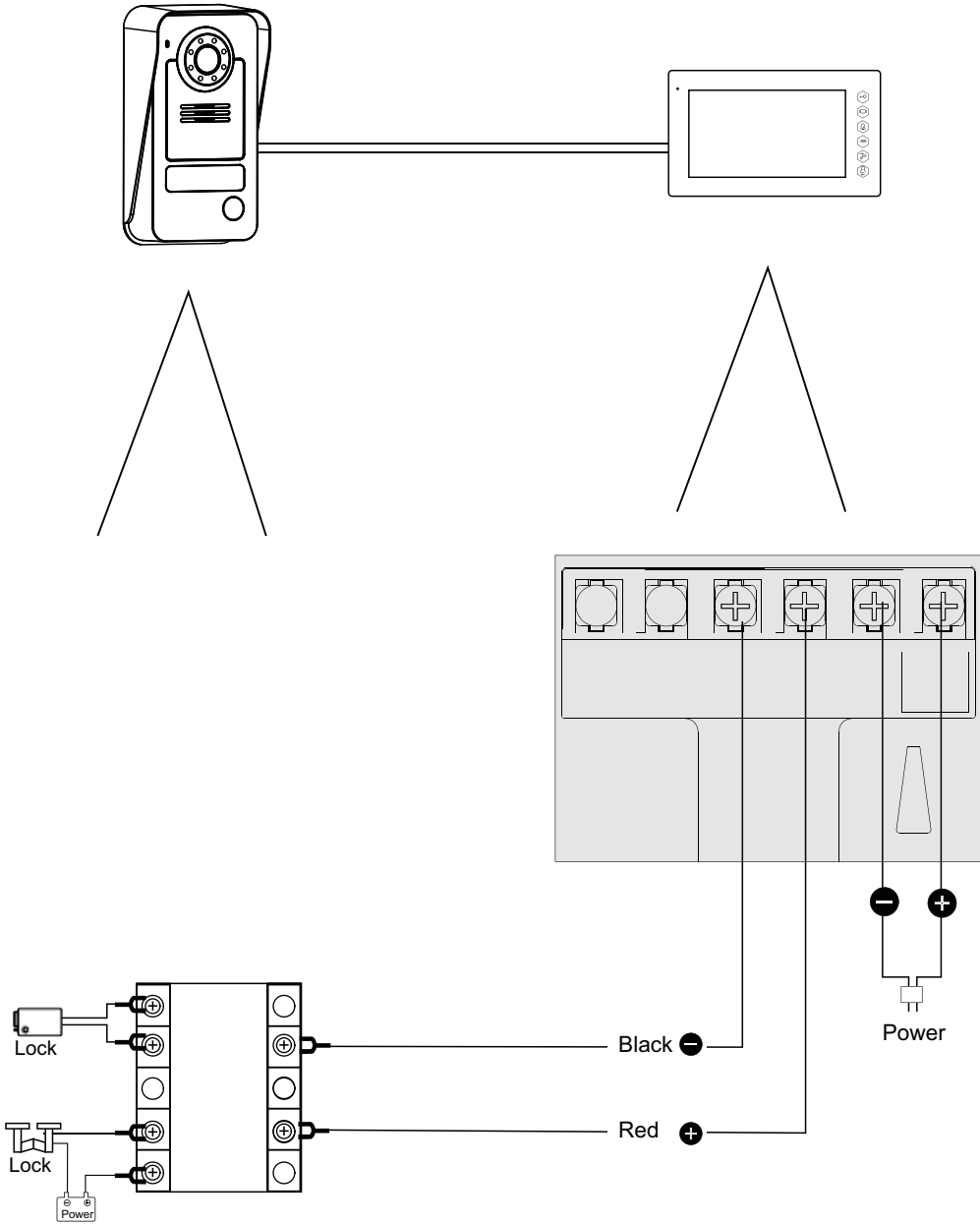
2. İç mekan ünitesinin montaj destekleme plakasını duvara delik delerek ve kablunun içinden geçebileceği imkanı sağlayarak destekleme plakasını sağlamca vidalayarak monte edin.



3. Telleri şemaya göre vida terminallerine bağlayın.



4. Braketin iç mekan monitörü yuvalarının içine takın.



Intercom fonksiyonu: Bekleme modundayken bir ziyaretçi dış mekan ünitesinin çağrı butonuna bastığında iç mekan monitörü çalacak ve ekranda ziyaretçilerin canlı görüntüsünü göreceksiniz. Ziyaretçiyle konuşmak için interkom butonuna basın.



Monitör fonksiyonu: Dış mekan ünitesi kamerasının canlı görüntüsünü görmek için iç mekan-monitör ünitesindeki bu butona basın.



Kilit açma: Ziyaretçiyi belirledikten sonra ona kapıyı açmak için kilit açma butonuna basın.



Sessize alma anahtarı: Rahatsız edilmek istemediğinizde zil sessize alınabilir. Sessize alma fonksiyonunu açmak veya kapamak için butona basın. Sessiz alma etkinleştirildiğinde sessize alma LED'i yanar.

AYARLAR

Ana menüde ilerlemek için Ayar butonu ile + ve – butonlarını kullanın. + ve – butonlarıyla değişiklik yapın ve Ayar butonuyla onaylayın. Aşağıdaki ayarları yapabilirsiniz:

☀ Parlaklık

🌑 Zıtlık

🎨 Renk

🔊 Zil seviyesi

🎵 Zil tonu

İÇ MEKAN MONİTÖRÜ

Besleme Gerilimi	DC 15V 1A
Renk Yapılandırması	R.G.B.delta
Video Sistemi	PAL/NTSC
Efektif Pikseller	800X3(RGB)X480
Tüketim Akımı	500±100mA
Çalışma Sıcaklığı	-5°C~ +50°C
Çalıştırma Nemi	%85 (Maks)
Ekran boyutu	7 inç (Çapraz)

DIŞ MEKAN KAMERASI

Görüntüleme Sensörü Türü	1/4 " CMOS
Görüntüleme Açısı	yaklaşık 70 derece
Güç kaynağı	İç mekan monitörü
Gece görüşü mesafesi	0,5m ~ 1m
Tüketim Akımı	200~250mA
Çalışma Sıcaklığı	-10°C~ +50°C
Depolama Sıcaklığı	-20°C~ +60°C
Çalışma Nemi	≤%85RH

GÜVENLİK BİLGİSİ

Tedbir

- Havalandırma deliklerini gazete, masa örtüsü, perde vb. nesnelere örtmeyin.
- Bu ürünün doğrudan ısıya veya açık alev maruz kalmasına izin vermeyin.
- Ürünün normal çalışması, güçlü elektromanyetik parazitlerden etkilenebilir.
- Bu ekipman sadece evde kullanım için üretilmiştir.
- Cihaz sıçramaya maruz kalmamalı ve batırılmamalıdır.
- Vazo gibi sıvı içeren herhangi bir nesne cihazın üzerine konmamalıdır.
- Uygun havalandırmayı sağlamak için ürünün etrafında minimum 10 cm'lik bir güvenlik mesafesi sağlayın.
- Dışmekan ünitesinin su veya yağmur altında olabileceği yere kurulmadığından emin olun.
- Çocukların bu cihazla oynamasına izin vermeyin.



İlgili tüm Avrupa Direktiflerine uygundur.



Bu sembol, 'Üzerin Çarpı ile İşaretli Çöp Kutusu Sembolü' olarak bilinir. Bu sembole bir ürün veya pil işaretlendiğinde, genel ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Elektrikli/elektronik ürünlerin veya pillerin içerdiği bazı kimyasallar, sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Yalnızca elektrik/elektronik/pil öğelerini, içinde bulunan malzemelerin geri kazanılması ve geri dönüştürülmesini sağlayan ayrı toplama yerlerine atın. İşbirliğiniz bu planların başarılmasını sağlamak ve çevrenin korunması için hayati önem taşımaktadır.

smartwares Europe	NL : 088 5940501 Lokaal tarief
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	BE : 078 481540(FR) Tarif local
	FR : 0825 560 650 18ct/min
service.smartwares.eu	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE